



## Nouveau

- Mains libres désormais avec toutes les fonctions confort
- Fonction Intercom : Système d'appel et interphonique interne sans frais supplémentaires (page. 197)

## Combinés intérieurs/ Systèmes interphoniques

<b>Combinés intérieurs</b>	188
Vue d'ensemble des modèles	190
Matériaux et surfaces	191
Dimensions	192
Pré-montage et pré-installation	192
Version de table/Vue d'ensemble des accessoires de table	193
<b>Téléphones mains libres</b>	194
Vue d'ensemble des modèles	194
Matériaux et surfaces	195
Dimensions	196
Pré-montage et pré-installation	196
Version de table/Vue d'ensemble des accessoires de table	197
<b>Fonctions Intercom</b>	197
<b>Choix du système</b>	198
<b>Bus In-Home</b>	200
<b>Technique 1+n</b>	228
<b>Multi</b>	250

Vue d'ensemble des modèles



Combiné standard



Combiné confort



Versions de table

**Remarque :**

Les appareils destinés au bus In-Home et à la technique 1+n diffèrent au niveau du spectre de fonctions et des détails des touches de commande, qui ne sont pas pris en compte dans cette vue d'ensemble. Vous trouverez une vue d'ensemble dans le tableau "Caractéristiques fonctionnelles du système". (pages 199)

Tous les combinés intérieurs sont livrés, tels qu'ils sont illustrés, en tant qu'appareils complets, et ils ne nécessitent pas d'autres adaptateurs ou modules. Les dimensions, formes, variantes de configuration et possibilités de montage sont fonction du système d'installation.



Combiné standard avec moniteur couleur 2,5 pouces



Combiné confort avec moniteur couleur 3,5 pouces



Versions de table

## Matériaux et surfaces

**Blanc**

Boîtier et combiné en matière plastique blanche, touches de commande translucides

Code de commande : ... W  
(Exemple : HTS 811-0 W)

**Peinture blanche**

Cache en acier inoxydable, verni brillant en RAL 9016 ; Boîtier, combiné et touches de commande translucides

Code de commande : ... WL

**Noir foncé**

Cache en acier inoxydable, verni brillant en RAL 9005 ; Boîtier, combiné et touches de commande translucides

Code de commande : ... SL

**Aluminium noir**

Cache en aluminium anodisé noir ; Boîtier, combiné et touches de commande translucides

Code de commande : ... AS

**Rubis**

Cache en acier inoxydable, verni brillant en RAL 3003 ; Boîtier, combiné et touches de commande translucides

Code de commande : ... RL

**Acier inoxydable**

Cache en acier inoxydable brossé, laissé naturel ; Boîtier, combiné et touches de commande translucides

Code de commande : ... E

**Aluminium**

Cache en aluminium anodisé ; Boîtier, combiné et touches de commande translucides

Code de commande : ... A

**Chrome**

Cache en acier inoxydable poli\*, chromé galvaniquement ; Boîtier, combiné et touches de commande translucides

Code de commande : ... EC

**Or**

Cache en acier inoxydable poli\* avec dorure véritable ; Boîtier, combiné et touches de commande translucides

Code de commande : ... EG

**Wengé**

Cache en placage de bois précieux\*\*, vitrification à pores ouverts ; Boîtier, combiné et touches de commande translucides

Code de commande : ... HW

**Bambou**

Cache en placage de bambou\*\*, vitrification à pores ouverts ; Boîtier, combiné et touches de commande translucides

Code de commande : ... HB

\* Cache de la face arrière non poli

\*\* Cache de la face arrière en acier inoxydable avec peinture dans une couleur adaptée au bois

\*\* Cache de la face arrière en acier inoxydable avec peinture dans une couleur adaptée au bois

## Dimensions



Que ce soit avec ou sans moniteur : Les combinés intérieurs Siedle ne se font pas encombrants. Les boîtiers ont une profondeur à peine supérieure à deux centimètres.

Les combinés sont également élancés dans leur longueur et leur largeur, mais ils restent par-

faitement bien proportionnés. Comme chaque utilisateur de portable le sait, bien trop de petits appareils se heurtent aux limites de l'ergonomie. Les combinés Siedle ne se portent pas dans la poche, pas plus qu'ils ne sont tenus à des dimensions déterminées imposées par des re-

strictions au niveau de leur construction. Leur configuration tient compte de la dimension humaine, par exemple de la distance entre l'oreille et la bouche, de la largeur d'une main qui les saisit ou du diamètre du bout d'un doigt. Combinés, touches, moniteurs et zones de

marquage sont dimensionnés de telle sorte qu'ils puissent être utilisés de façon simple et en toute sécurité, même par des personnes âgées.

## Pré-montage et pré-installation



1. Pré-montage et pré-installation :  
En cours de chantier, on n'effectue que le vissage du socle et le câblage.

2. Montage final :  
Ce n'est que lorsque les travaux salissants et susceptibles d'endommagement sont terminés que l'installateur-électricien procède à l'encliquetage du terminal sur le socle préparé.

3. Terminé :  
Grâce à Plug+Play, la programmation s'effectue d'elle-même.

## Montage et installation en deux étapes

Le fait que les combinés intérieurs Siedle aient été développés pour être mis à rude épreuve sur le chantier se voit au montage bien pensé en deux étapes. L'installation de base peut être réalisée très tôt, mais le boîtier de haute qualité, avec son électronique, ne se met en place qu'au dernier moment. Lorsqu'il est utilisé sur le chantier, il reste ainsi protégé contre le vol ou l'endommagement. La partie supérieure se met en place sans outil, s'encastre de façon sûre et plaque parfaitement ; Elle peut cependant être facilement enlevée, pour l'entretien ou pour une rénovation par exemple.

Conseil :  
Attirez l'attention de vos clients sur cet avantage ; Ils en bénéficient lorsqu'ils rénovent leurs murs

## Version de table/Vue d'ensemble des accessoires de table



## Vue d'ensemble des accessoires de table

Appareils	Dimensions (mm) lxHxP	Accessoires table	Prévoir une prise de raccordement sur site
<b>Combinés intérieurs Technique 1+n</b>			
HTS 811-...	90 x 200 x 45	ZTS 800-01	UAE 8
HTC 811-...	105 x 200 x 45	ZTC 800-0	UAE 8/8
HTSV 811-...	90 x 261 x 45	ZTSV 811-0	UAE 8
HTCV 811-...	105 x 277 x 45	ZTCV 811-0	UAE 8/8
<b>Téléphones bus Bus Siedle-In-Home</b>			
BTS 850-...	90 x 200 x 45	ZTS 800-01	UAE 8
BTC 850-...	105 x 200 x 45	ZTC 800-0	UAE 8
BTSV 850-...	90 x 261 x 45	ZTSV 850-0	UAE 8
BTCV 850-...	105 x 277 x 45	ZTCV 850-0	UAE 8

L'adjonction d'un pied support avec câble de raccordement permet de transformer rapidement et facilement tous les modèles en appareils de table. La distinction entre les deux versions répond à des contraintes ergonomiques. Une plaque perpendiculaire place les combinés sans moniteur à un angle de cinq degrés, qui est l'angle optimal pour une main qui saisit le combiné ou un doigt qui frappe au clavier. Les moniteurs couleur des versions vidéo nécessitent en revanche un angle beaucoup plus fort pour assurer une lisibilité optimale de l'affichage.

Vue d'ensemble  
des modèles



Téléphone mains libres bus standard

Nouveau



Téléphone mains libres bus confort  
Intercom



Versions de table

Nouveau



Téléphone mains libres bus standard  
avec moniteur couleur 2,5 pouces



Téléphone mains libres bus Confort In-  
tercom avec moniteur couleur 3,5 pou-



Versions de table

## Matériaux et surfaces

**Blanc**

Boîtier en matière plastique blanche, touches de commandes translucides  
Code de commande : ... W  
(Exemple : BFS 850-0 W)

**Peinture blanche**

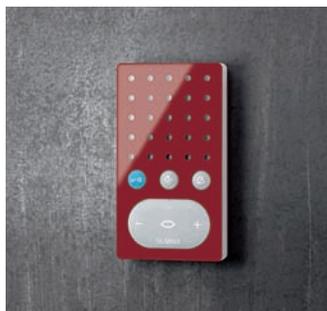
Cache en acier inoxydable, verni brillant en RAL 9016 ; Boîtier et touches de commande translucides  
Code de commande : ... WL

**Noir foncé**

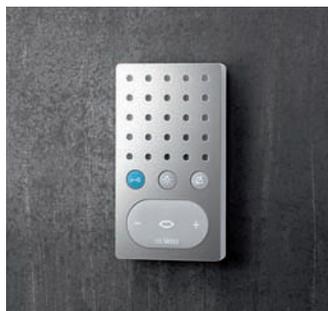
Cache en acier inoxydable, verni brillant en RAL 9005 ; Boîtier et touches de commande translucides  
Code de commande : ... SL

**Aluminium noir**

Cache en aluminium anodisé noir ; Boîtier et touches de commande translucides  
Code de commande : ... AS

**Rubis**

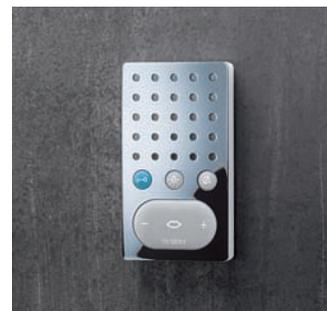
Cache en acier inoxydable, verni brillant en RAL 3003 ; Boîtier et touches de commande translucides  
Code de commande : ... RL

**Acier inoxydable**

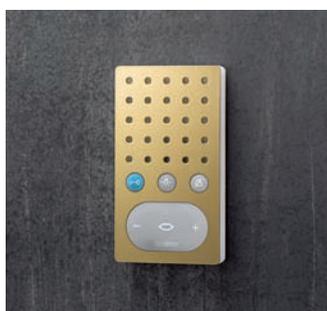
Cache en acier inoxydable brossé, laissé naturel ; Boîtier et touches de commande translucides  
Code de commande : ... E

**Aluminium**

Cache en aluminium anodisé ; Boîtier et touches de commande translucides  
Code de commande : ... A

**Chrome**

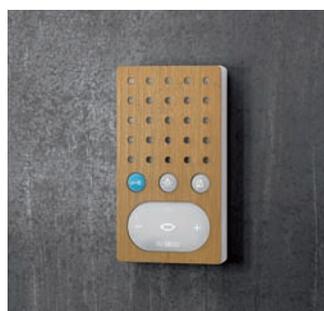
Cache en acier inoxydable poli\*, chromé galvaniquement ; Boîtier et touches de commande translucides  
Code de commande : ... EC

**Or**

Cache en acier inoxydable poli\* avec dorure véritable ; Boîtier et touches de commande translucides  
Code de commande : ... EG

**Wengé**

Cache en placage de bois précieux\*\*, vitrification à pores ouverts ; Boîtier et touches de commande translucides  
Code de commande : ... HW

**Bambou**

Cache en placage de bambou\*\*, vitrification à pores ouverts ; Boîtier et touches de commande translucides  
Code de commande : ... HB

\* Cache de la face arrière non poli

\*\* Cache de la face arrière en acier inoxydable avec peinture dans une couleur adaptée au bois

\*\* Cache de la face arrière en acier inoxydable avec peinture dans une couleur adaptée au bois

## Dimensions



Tous les téléphones mains libres sont livrés en tant qu'appareils complets prêts à être branchés. La profondeur réduite du boîtier, 23 millimètres, rend superflu un montage encastré. Les téléphones mains libres sont également très compacts dans

leur longueur et leur largeur, sans pour autant négliger les exigences ergonomiques imposées à la facilité d'utilisation.

## Pré-montage et pré-installation



1. Pré-montage et pré-installation :  
En cours de chantier, on n'effectue que le vissage du socle et le câblage.



2. Montage final :  
Ce n'est que lorsque les travaux salissants et susceptibles d'endommagement sont terminés que l'installateur-électricien procède à l'encliquetage du terminal sur le socle préparé.



3. Terminé :  
Grâce à Plug+Play, la programmation s'effectue d'elle-même.

## Montage et installation en deux étapes

Le fait que les combinés intérieurs Siedle aient été développés pour être mis à rude épreuve sur le chantier se voit au montage bien pensé en deux étapes. L'installation de base peut être réalisée très tôt, mais le boîtier de haute qualité, avec son électronique, ne se met en place qu'au dernier moment. Lorsqu'il est utilisé sur le chantier, il reste ainsi protégé contre le vol ou l'endommagement.

La partie supérieure se met en place sans outil, s'encastre de façon sûre et plaque parfaitement ; Elle peut cependant être facilement enlevée, pour l'entretien ou pour une rénovation par exemple.

Conseil :  
Attirez l'attention de vos clients sur cet avantage ; Ils en bénéficient lorsqu'ils rénovent leurs murs

## Version de table/Vue d'ensemble des accessoires de table



## Vue d'ensemble des accessoires de table

Appareils	Dimensions (mm) lxHxP	Accessoires table	Prévoir une prise de raccordement sur site
<b>Téléphones bus Bus Siedle-In-Home</b>			
BFS 850-...	90 x 163 x 23	ZTS 800-01	UAE 8
BFC 850-...	90 x 200 x 27	ZTS 800-01	UAE 8
BFSV 850-...	90 x 261 x 23	ZTSV 850-0	UAE 8
BFCV 850-...	105 x 277 x 23	ZTCV 850-0	UAE 8

L'adjonction d'un pied support avec câble de raccordement permet de transformer rapidement et facilement tous les modèles en appareils de table. La distinction entre les deux versions répond à des contraintes ergonomiques. Une plaque perpendiculaire place les combinés sans moniteur à un angle de cinq degrés, qui est l'angle optimal pour une main qui saisit le combiné ou un doigt qui frappe au clavier.

Les moniteurs couleur des versions vidéo nécessitent en revanche un angle beaucoup plus fort pour assurer une lisibilité optimale de l'affichage.

Nouveau  
Fonctions Intercom

Les modèles confort des combinés intérieurs bus et, en particulier, des téléphones mains libres, permettent de constituer sans autres accessoires un système interphonique et d'appel interne (Intercom). Les appareils apportent les fonctions nécessaires, avec :

- Touches de fonctions programmables
- Transfert d'appel
- Appel interne et groupé
- Prise d'appel automatique\*
- Fonction rappel\*

Les téléphones mains libres confort peuvent être réglés sur prise de communication automatique, pour l'utilisation Intercom. Ils s'activent automatiquement, lorsqu'ils sont appelés. La personne qui appelle peut ainsi parler dans une salle ou faire une annonce, et la personne appelée peut répondre immédiatement, sans actionner une touche. Cette fonction peut être utile dans de nombreuses situations :

- Dans les maisons ou appartements comportant plusieurs étages
- Entre bâtiments principaux et annexes
- Dans les cabinets de consultation et autres établissements
- Dans les salles d'attente de tout type
- Pour les personnes alitées ou gênées dans leur mobilité

Conseil : Attirez l'attention de vos clients sur la fonction Intercom. Elle est un bon argument pour les inciter à utiliser non pas un téléphone standard mais un modèle confort, ou à compléter leur interphone de porte par d'autres interphones.

\* seulement pour téléphones mains libres bus

### Choix du système

**Le spécialiste décide !  
Mais il décide toujours : En fonction du projet !**

Pour la nouvelle installation, Siedle propose deux systèmes, la technique 1+n économique en fils et le bus In-Home moderne. Chacune de ces techniques a ses forces et ses avantages spécifiques, mais toutes deux permettent de satisfaire pratiquement à toutes les exigences imposées à la communication interne. Seul le spécialiste en

électricité peut décider, sur place, du système auquel il donnera la préférence dans un cas concret. Les tableaux figurant sur ces pages sont destinés à vous apporter notre soutien à cet égard. S'il reste toutefois des questions sans réponse, veuillez vous adresser à votre centre d'exposition et de formation Siedle régional, ou bien directe-

ment à la centrale de Furtwangen - nous nous ferons un plaisir de vous aider.

### Domaine d'utilisation

	Technique 1+n	bus In-Home
<b>Nouvelle installation</b>		
• Maison à un/deux appartements, simple	++ +	
• Maison à un/deux appartements, de niveau supérieur	+ ++	
• Maison à plusieurs appartements, simple	++ +	
• Maison à plusieurs appartements, de niveau supérieur	+ ++	
• Construction fonctionnelle	0 ++	
<b>Rénovation/réaménagement</b>		
• Qualité de ligne inconnue	++ 0	
• Installation de sonnerie existante	++ +	
• Installation de sonnerie/gâche existante	+ ++	
• Installation multifil existante	+ ++	

0 convient bien  
+ convient très bien  
++ convient de façon idéale

### Avantages des systèmes

#### Technique 1+n

- Maintenance/révision économiques
- Grande facilité de dépannage/révision
- Grande sécurité de fonctionnement en cas de défauts de différents logements, le reste du système reste en général normalement fonctionnel
- Recherche des défauts rapide et sans problème, même dans le cas de logements fermés, possible la plupart du temps sans problème à partir de la platine de rue
- Remplacement des appareils sans perte de programmation
- Mise en service sans travail de programmation

#### Bus In-Home

- Installation économique
- Grande sécurité d'installation par technique bus non polarisé
- Possibilité de solutions personnalisées avec un très large spectre de fonctions
- Grande souplesse lors d'ajouts ultérieurs de fonctions
- Mise en service sans programmation par Plug+Play \*
- Configuration et documentation commodes de l'installation, pour ne citer que deux exemples, avec logiciel PC

\* Valable pour l'attribution des interphones aux touches d'appel. Les extensions de la fonction de base comme, par exemple, appel parallèle ou fonctions de commutation et de commande, se programment par ailleurs manuellement ou par PC.

<b>Caractéristiques fonctionnelles des systèmes</b>	<b>Bus Siedle-In-Home avec BTS/BTC/BFS/BFC 850-... BTSV/BTCV/BFSV/BFCV 850-... avec moniteur couleur</b>	<b>Technique 1+n avec HTS/HTC 811-... HTSV/HTCV 811-... avec moniteur couleur</b>
Technique	Technique bus 2 fils	technique 1+n
Câblage	Installation bus	Installation en étoile
Câblage non polarisé	•	–
Ligne courant faible YR	• (selon spécifications)	•
<b>Équipement combinés intérieurs Siedle</b>		
Gâche/Touche lumière	•	•
Secret d'écoute	•	•
Appel d'étage avec distinction d'appel	•	•
Signal d'appel électronique avec distinction d'appel / Appel de porte/appel d'étage / appel interne	•	•
Carillon	BTC/BTCV/BFC/BFCV	HTC/HTCV
Désactivation de la sonnerie d'appel	•	•
Régulation du volume sonore de la tonalité d'appel, de l'extérieur	•	•
Activation vidéo et secret de vision	•	•
Montage sur table avec accessoires	•	•
<b>Fonctions système</b>		
Réglage du volume de la voix	continu sur le BTLM 5 niveaux sur le BFS/BFSV/BFC/BFCV	continu sur le TLM
Durée de commutation de la gâche	Fixe, 3 sec.	Fixe, 3 sec.
Mise en marche lumière	sans installation complémentaire	sans installation complémentaire
Fonction : Gâche et lumière	à tout moment	à tout moment
Appel parallèle de combinés	4 appareils max. 8 appareils max. avec aliment. complémentaire	2 appareils max. sur la ligne principale 6 appareils max. avec GC
Signal auxiliaire		
• Appareil en propre	BNS	NS
• Accessoire pour commande signal externe	•	•
Platine d'étage avec distinction d'appel	•	• pour HTC/HTCV
Communication intérieure	31 appareils max.	6 appareils max.
Fonctions de commutation/commande sans installation complémentaire	•	avec HTC
Affichage d'état avec LED (par l'intermédiaire d'une installation séparée)	BTC/BFC/BTCV/BFCV 8 appareils	HTC 2 appareils
Sélection de porte directe et ciblée, sans appel de porte	•	–
<b>Fonctions Intercom</b>		
Intercommunication/appel collectif	•	
Fonction ouverture automatique des portes	BTC/BFC/BTCV/BFCV	–
Transfert d'appel	BTC/BFC/BTCV/BFCV	–
Prise d'appel automatique	BFC/BFCV	
Rappel	BFC/BFCV	
Annonce	BFC/BFCV	
<b>Montage et mise en service</b>		
Programmation nécessaire		
lors de la mise en service	•	non
Remplacement des appareils	•	non
Programmation Plug+Play *	•	–
Aide à la programmation	acoustique	pas nécessaire
Mise en service par une seule personne	•	•
<b>Extension du système</b>		
Nombre de platines de rue	max. 225	max. 8
Commutation en cas de plusieurs portes	sans appareils complémentaires	sans appareils complémentaires
Nombre de postes max.	465	500
Nombre de voies de communication (avec appareils complémentaires, le cas échéant)	max. 15 (1 par ligne)	1 (plus 1 par ETC + GC)
Portée audio (pour Ø 0,8 mm)	300 m par ligne principale 900 m sur plusieurs lignes principales	500 m
Portée vidéo (pour Ø 0,8 mm)	150 m par branche 300 m sur plusieurs lignes principales	500 m
Longueur de ligne posée dans le système	1500 m par ligne principale	2500 m
<b>Systèmes interconnectés</b>		
avec Siedle-vidéo	BTSV/BTCV/BFSV/BFCV	HTSV/HTCV avec installat. complémentaire
Raccordement à installations TC	• par l'intermédiaire de DCA 650-... ou DCI 600-...	• par l'intermédiaire de DCA 612-... ou DCI 600-...
Interconnexion avec Siedle-Vario	•	•
Docum. de la programmation par PC	•	–
Branchement sur des réseaux PC	par l'intermédiaire de DCIP 650	–

\* Ces fonctions nécessitent des appareils de la série  
BTS/BFS/BTSV/BFSV/BTC/BFC/BTCV/  
BFCV 850, BNG/BVNG 650, ainsi que  
BTLM 650-03 avec BTM 650-01 à  
BTM 650-04, CL A xx B-01,  
CL V xx B C-01 ou BTLE 050-03 avec  
BRMA 650-01.



## Combinés intérieurs/Systèmes interphoniques Bus In-Home

Concept de mise en service <b>plug+play</b>	202
---------------------------------------------	-----

### Audio

Synoptique, caractéristiques fonctionnelles	204
Platines de rue et modules de touches	205
Téléphones bus et accessoires	206
Téléphones mains libres bus et accessoires	208
Appareils d'alimentation/de commande et modules de commutation	210
Exemples d'installations	212

### Vidéo

Synoptique, caractéristiques fonctionnelles	214
Platines de rue et modules de touches	215
Caméras et accessoires/Caméras externes	216
Téléphones bus et accessoires	218
Téléphones mains libres bus et accessoires	220
Appareils d'alimentation/de commande	221
Distributeurs/duplexeurs	222
Exemples d'installations	224
Liste de commande	226

### Concept de mise en service plug+play

#### Programmation automatique

L'expression „Plug+Play“ vient de la branche informatique et signifie tout simplement „connecter et utiliser“. Sans configuration, sans programmation, sans programmation. C'est aussi exactement ce que l'on entend chez Siedle. Pour programmer et mettre en service une installation bus In-Home avec les nouveaux composants, vous n'avez plus besoin de rien. Aucun assistant, aucun savoir-faire particulier, aucun PC, aucun autre appareil. Pas même un outil.

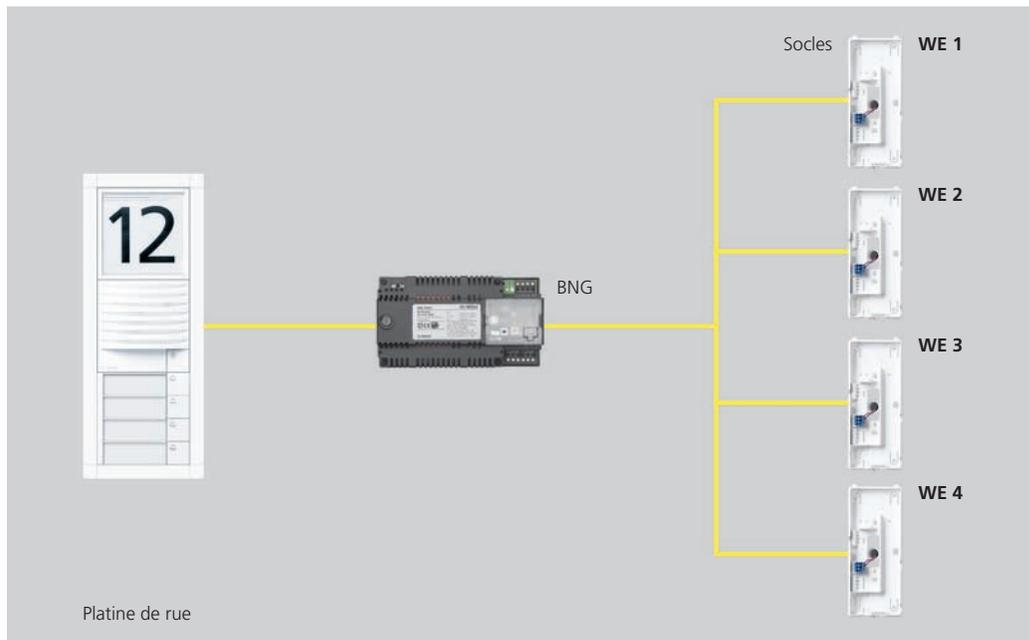
„Plug+Play“ s'applique à la fonction de programmation la plus importante, l'attribution des interphones aux touches d'appel. Les extensions, par exemple appel parallèle ou fonctions de commutation et de commande, se programment en plus manuellement ou par PC, ou après coup.

#### Conditions à remplir pour Plug+Play :

La programmation automatique ne fonctionne qu'avec des installations qui sont entièrement constituées d'appareils de la nouvelle génération :

- BTS/BTC/BTSV/BTCV/BFS/BFSV/BFC/BFCV 850-...,
- BNG/BVNG 650-... ainsi que
- BTLM 650-03/-04 avec BTM 650-01 à BTM 650-04
- CL A xx B-01, CL V xx B C-01 ou
- BTLE 050-03 avec BRMA 050-01.
- Compact-Select Audio/Vidéo et Compact Vidéo

L'utilisation mixte avec des modèles prédécesseurs est la plupart du temps possible sans problème, mais les installations de structure mixte doivent être programmées selon les méthodes dont on disposait jusque là (manuellement ou avec l'assistance d'un logiciel).



1. L'installateur monte et câble la platine de rue, les blocs d'alimentation bus et les socles des téléphones bus ou des téléphones mains libres bus.



2. Sur le bloc d'alimentation bus, il appuie pendant cinq secondes sur la touche de programmation. Le système est maintenant en mode programmation.

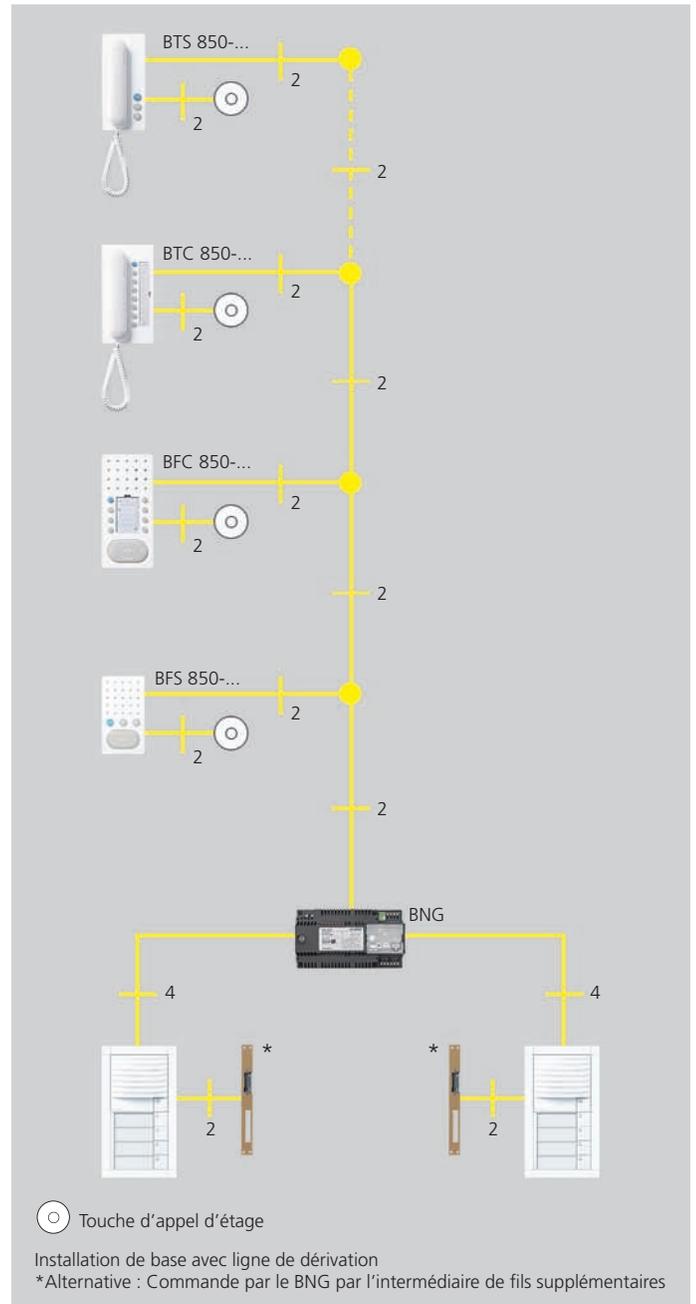
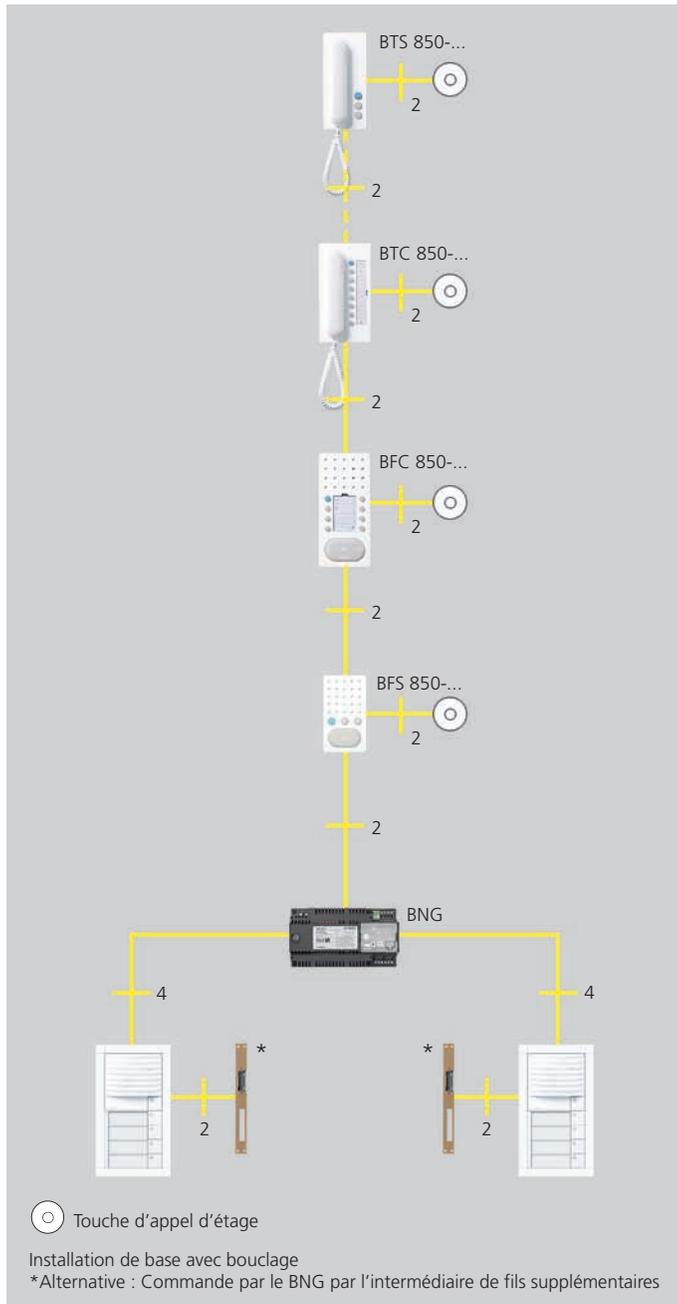


3. Il se rend alors dans les différents appartements pour enclencher les téléphones bus ou les téléphones mains libres bus sur les socles. Tout ceci sans outil. Chaque nouvel interphone se déclare auprès du système et se programme sur la touche d'appel libre suivante. Automatiquement.



4. Pour finir, l'installateur appuie une nouvelle fois sur la touche de programmation du bloc d'alimentation bus. Terminé.

Synoptique, caractéristiques fonctionnelles plug+play



**Généralités**

- Programmation Plug+Play automatique
- Installation au choix avec bouclage ou ligne de dérivation
- Technique bus 2 fils
- Garantie YR
- Bus non polarisé
- Résistant aux courts-circuits
- Modernisation sans problème d'installations de sonnerie/d'interphones existantes
- Travail de câblage réduit dans le cas d'une installation neuve
- Libre choix de la platine de rue (Siedle-Vario, Compact-Select, Steel ou Classic)
- Siedle-Individuel : Combinés intérieurs en 11 variantes de configuration
- Combinés intérieurs et téléphones mains libres mélangables dans une installation

**Fonctions système**

- 465 postes au maximum
- Liaison réseau par l'intermédiaire de Door-Com (analogique et RNIS), liaison réseau par l'intermédiaire de DoorCom-IP
- Jusqu'à 15 voies de communication (avec appareils complémentaires et installation complémentaire)
- Installations plusieurs portes sans appareils complémentaires
- Communication interne sans appareils complémentaires
- Platine d'étage avec distinction d'appel, sans appareils complémentaires
- Fonctions commutation/commande sans installation complémentaire sur la ligne principale
- Montage parallèle d'un maximum de 4 combinés intérieurs (max. 8 BFC/BTC avec alimentation complémentaire). La pro-

grammation nécessite la PRI 602-... USB et ZBVG 650-...

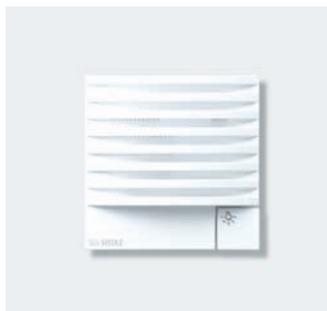
**Ausstattung Innengeräte**

- Signalisation d'appel acoustique et optique
- Désactivation de la sonnerie d'appel avec affichage optique
- Au choix, variante en saillie ou sur table
- En plus, pour les modèles confort BFC/BTC 850 :
- Fonction ouverture automatique des portes
- Transfert d'appel
- 8 touches de fonctions intégrées pour gâches, appels internes, sélection de porte ou commandes de commutation/commande
- 8 LED d'affichage sans câblage supplémentaire
- Autres fonctions Intercom des

téléphones mains libres confort :

- Fonction rappel
- Appel groupé interne
- Annonce groupée (avec alimentation complémentaire)
- Prise de communication automatique

## Platines de rue et modules de touches plug+play

**BTLM 650-04**

Module platine de rue bus dans la conception Vario 611, en liaison avec le bus Siedle-In-Home. Avec grille frontale en polycarbonate résistant aux intempéries et aux rayons UV, haut-parleur tropicalisé, microphone electret d'une grande longévité et réglage du volume sonore du haut-parleur. Touche lumineuse courant faible éclairée. Commande vidéo intégrée et contact de travail sec pour la gâche. Le contact de gâche peut être activé par la ligne bus, sans câblage supplémentaire. 40 modules de touches au max. peuvent être raccordés dans n'importe quelle combinaison et, ainsi, jusqu'à 160 postes max. 1 BTLM 650-04 correspond à 2 postes système.

Type de contact: 2 contacts de travail  
15 V AC, 30 V DC, 2 A

Temps de commutation: TÖ (gâche),  
3 sec.

Température ambiante: -20°C à +55°C

Indice de protection: IP 54

Dimensions (mm) l x H x P: 99 x 99 x 9

**Nouveau CSA 850-1****Nouveau CSA 850-2****Nouveau CSA 850-4**

Platine de rue Compact-Select audio, pour le bus Siedle-In-Home, en matière plastique de grande qualité avec façade en aluminium, pour montage en saillie : Platine de rue, touche lumière intégrée, touche(s) d'appel avec étiquette rétro-éclairée, remplaçables par l'avant.

La platine de rue est équipée d'une, de deux ou de quatre touches d'appel.

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H x P:

100 x 340 x 38

**BTLE 050-03**

Platine de rue encastrable bus pour bus Siedle-In-Home, pour logements existant sur site, constructions de portes, boîtes aux lettres, etc. Régulateur de volume pour haut-parleur, commande vidéo intégrée, contact de travail sec pour la gâche. Le contact de gâche peut être activé par la ligne bus, sans câblage supplémentaire. Possibilités de fixation universelles ou, lorsque l'on utilise la grille ZJ 051-..., visible directement sur celle-ci.

Possibilité de raccorder jusqu'à 14 matrices de touches d'appel bus

BRMA 050-... ; C'est-à-dire pour max. 160 touches d'appel sur site.

1 BTLE 050-... correspond à 2 postes système.

Indice de protection: en fonction des conditions de montage

Dimensions boîtier (mm) l x H x P:

100 x 60 x 31

Dimensions hors tout (mm) l x H x P:

124 x 60 x 31

**BRMA 050-01**

Matrice de touches d'appel bus pour raccorder des touches d'appel prévues sur site à la platine de rue encastrable bus BTLE 050-... Max. 160 touches d'appel peuvent être raccordées mais, par groupe de 12 touches commencé, il faut une matrice de touches d'appel bus

BRMA 050-...

Jusqu'à 14 BRMA 050-... peuvent être branchées sur 1 BTLE 050-...

Dimensions (mm) l x H x P: 53 x 100 x 17

**BTM 650-01**

Module touches bus avec pochette étiquette et 1 touche d'appel séparée avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H:  
65 x 94

Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 49

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

**BTM 650-02**

Module touches bus avec pochette étiquette, 2 étiquettes et 2 touches d'appel séparées avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H:  
65 x 44,5

Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 49

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

**BTM 650-03**

Module touches bus avec pochette étiquette, 3 étiquettes et 3 touches d'appel séparées avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H:  
65 x 28

Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 32

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

**BTM 650-04**

Module touches bus avec pochette étiquette, 4 étiquettes et 4 touches d'appel séparées avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H:  
65 x 19,5

Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 24

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

## Téléphones bus et accessoires plug+play



### BTS 850-0

Téléphone bus standard pour le bus Siedle-In-Home, en matière plastique antistatique de grande qualité.

Avec les fonctions appeler, parler, ouverture de porte, lumière et appel d'étage. Caractéristiques fonctionnelles :

- Protection d'écoute, secret d'écoute intégrés.
  - Tonalités d'écoute pour la communication interne.
  - Désactivation de la sonnerie d'appel avec affichage d'état qui clignote en cas d'appel en attente.
  - Commutation parallèle de max. 4 téléphones bus standard (la programmation nécessite la PRI 602-... USB et ZBVG 650-...).
  - Distinction des appels provenant de l'étage, 2 appels de porte et appel interne.
  - Touche gâche.
  - Touche lumière et de désactivation de la sonnerie d'appel librement configurable et pouvant recevoir une double affectation.
  - 10 signaux d'appel électroniques différents librement sélectionnables.
  - Volume de la sonnerie d'appel réglable en 5 niveaux jusqu'à max. 83 dB(A).
  - Fonction gâche/lumière à tout moment par l'intermédiaire des fils bus.
  - Possibilité d'ouverture de porte à tout moment, même s'il n'y a pas eu d'appel de porte.
  - Cordon spiralé enfichable pour un montage facile.
  - Accessoire relais de déclenchement ZAR 850-... en rajout, p. ex. pour activer un appareil de signalisation supplémentaire.
  - Socle avec bornes de raccordement pré-installable.
  - Avec l'accessoire de table ZTS 800-..., utilisable en tant qu'appareil de table.
- Dimensions (mm) l x H x P: 90 x 200 x 45



### ZTS 800-01

Accessoire de table pour les téléphones BTS/BFS/BFC 850-... et HTS 811-..., pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UAE 8.

Câble de raccordement: 8 pôles, longueur 3 m



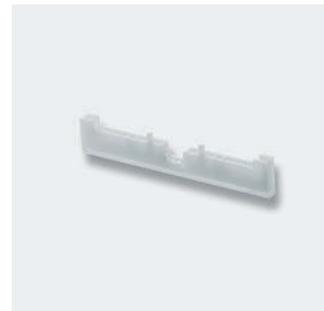
### BTC 850-0

Téléphone bus confort pour le bus Siedle-In-Home, en matière plastique antistatique de grande qualité.

Avec les fonctions appeler, parler, ouverture de porte, lumière, appel d'étage, fonctions commutation/commande et communication interne.

Caractéristiques fonctionnelles :

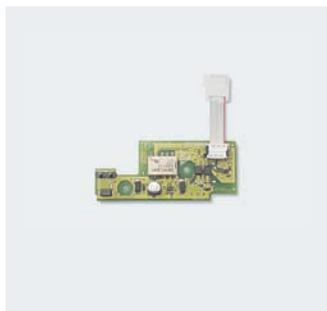
- Protection d'écoute, secret d'écoute intégrés.
  - Tonalités d'écoute pour la communication interne.
  - Désactivation de la sonnerie d'appel avec affichage d'état qui clignote en cas d'appel en attente.
  - Commutation parallèle de 4 téléphones bus confort (la programmation nécessite la PRI 602-0 USB et ZBVG 650-0).
  - Distinction des appels provenant de l'étage, 2 appels de porte et appel interne.
  - 11 signaux d'appel électroniques différents librement sélectionnables.
  - Volume de la sonnerie d'appel réglable en 5 niveaux jusqu'à max. 83 dB(A).
  - Fonction gâche/lumière à tout moment par l'intermédiaire des fils bus.
  - Possibilité d'ouverture de porte à tout moment, même s'il n'y a pas eu d'appel de porte.
  - 8 LED pour affichage (p. ex. porte ouverte), sans câblage supplémentaire.
  - 8 touches de fonctions intégrées, 7 librement programmables et avec possibilité de double affectation. Fonction des touches affectables à volonté, déclenchable sans installation complémentaire, par l'intermédiaire des fils bus, pour, p. ex. : Téléphonie interne. Déclenchement de fonctions de commutation/commande en liaison avec le module de commande bus BSM/BSE 650-..., sélection ciblée de platines de rue
  - Zone de marquage intégrée.
  - Prise de l'appel de porte.
  - Formation de groupes pour appels de porte. Chaque BTC 850-... peut appartenir à 4 groupes max. sur la même ligne principale
  - Fonction ouverture automatique des portes.
  - Transfert d'appel.
  - Cordon spiralé enfichable pour un montage facile.
  - Socle avec bornes de raccordement pré-installable.
  - Accessoire commutation parallèle ZPS 850-..., pour commuter en parallèle un maximum de 4 autres téléphones bus, ajoutable après coup. Le ZPS est nécessaire dans chaque autre téléphone bus (1 installation/alimentation complémentaire nécessaire)
  - Accessoire relais de déclenchement ZAR 850-... en rajout, p. ex. pour activer un appareil de signalisation supplémentaire.
  - Avec accessoire de table ZTC 800-..., utilisable en tant qu'appareil de table
- Dimensions (mm) l x H x P: 105 x 200 x 45



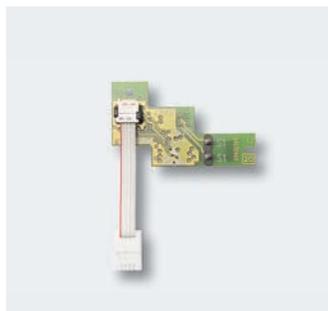
### ZTC 800-0

Accessoire de table pour les téléphones BTC 850-... et HTC 811-..., pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UAE 8.

Câble de raccordement: 2 x 8 pôles, longueur 3 m

**ZPS 850-0**

Accessoire commutation parallèle pour montage dans le téléphone bus confort BTC 850-... . Pour alimenter le téléphone, lorsque plus de 4 téléphones doivent sonner en même temps. Max. 8 BTC 850-... peuvent sonner en même temps. Il faut en plus un NG 602-... ou VNG 602-01 pour l'alimentation.  
Tension de service: 20 – 30 V DC  
Courant de service: max. 100 mA

**ZAR 850-0**

Accessoire relais de commutation pour montage dans les téléphones bus BTS 850-... ou BTC 850-... . Relais de commutation universel avec un contact sec pour appareil de signalisation auxiliaire, activation de la vidéo ou relais de commutation, un contact de commutation sec.  
Type de contact: Contact de travail max. 15 V AC, 30 V DC, 1 A  
Temps de commutation: 0,4 sec. à 19 mn, programmable par l'intermédiaire du logiciel de programmation bus BPS 650-... V2.x.

**BNS 750-02**

Appareil de signalisation auxiliaire bus en construction plate en saillie, avec haut-parleur, volume réglable de l'extérieur et générateur d'appel électronique, programmable parallèlement au BTS/BFS/BTC/BFC/BTSV/BFSV/BTCV/BFCV 850-... .  
Considéré comme poste dans les limites de 465 appareils (postes).  
Distinction des appels provenant de l'étage et de la porte  
Volume d'appel: max. 86 dB (A)  
Dimensions (mm) l x H x P:  
107 x 107 x 25

**Codes de commande variantes de configuration**

Codes de commande	exécutions*
Blanc ...W	
Acier inoxydable	...E
Aluminium ...A	
Peinture blanche	...WL
Peinture noire	...SL
Peinture rouge	...RL
Noir aluminium	...AS
Acier inoxydable doré	...EG
Acier inoxydable chromé	...EC
Bois Wengé	...HW
Bois bambou	...HB

\* Exemple BTS 850-0 W

Autres exécutions sur demande

## Téléphones mains libres bus et accessoires



### BFS 850-0

Téléphone mains libres bus standard pour le bus Siedle-In-Home

- Touche gâche, lumière, désactivation de la sonnerie d'appel et conversation/commande
  - Affichage d'état lorsque la liaison vocale est active
  - Désactivation de la sonnerie d'appel avec affichage d'état qui clignote en cas d'appel en attente.
  - Touche de coupure de lumière et d'appel librement configurable et pouvant recevoir une double affectation
  - Générateur d'appel électronique avec 10 signaux d'appel différents librement sélectionnables
  - Distinction des appels provenant de l'étage, 2 appels de porte et appel interne
  - Volume audio réglable en 5 niveaux
  - Volume de la sonnerie d'appel réglable en 5 niveaux jusqu'à max. 83 dB(A).
  - Boîtier en matière plastique blanche
  - Commutation parallèle de 4 téléphones mains libres bus standard (la programmation nécessite la PRI 602-... USB et ZBVG 650-0).
  - Fonction gâche/lumière à tout moment par ligne bus
  - Possibilité d'ouverture de porte à tout moment, même s'il n'y a pas eu d'appel de porte
  - Possibilité d'ajouter l'accessoire relais de commutation mains libres ZARF 850-0 avec contact sec
  - Socle avec bornes de raccordement pré-installable.
  - Avec l'accessoire de table ZTS 800-..., utilisable en tant qu'appareil de table
- Dimensions (mm) l x H x P: 90 x 163 x 23



### Nouveau BFC 850-0

Téléphone mains libres bus confort Intercom pour le bus Siedle-In-Home, en matière plastique antistatique de grande qualité. Avec les fonctions appeler, parler, ouverture de porte, lumière, appel d'étage, fonctions commutation/commande et communication interne.

Caractéristiques fonctionnelles :

- Secret d'écoute intégré
  - Affichage d'état lorsque la liaison vocale est active
  - Coupure d'appel avec affichage d'état
  - Commutation parallèle de 4 téléphones mains libres bus confort (la programmation nécessite la PRI 602-0 USB et ZBVG 650-0)
  - Distinction des appels provenant de l'étage, 2 appels de porte et appel interne
  - Etablir le rappel
  - 11 signaux d'appel électroniques différents librement sélectionnables
  - Volume de la sonnerie d'appel réglable en 5 niveaux jusqu'à max. 83 dB(A).
  - Fonction gâche/lumière à tout moment par l'intermédiaire des fils bus
  - Possibilité d'ouverture de porte à tout moment, même s'il n'y a pas eu d'appel de porte
  - 8 LED pour affichage (p. ex. porte ouverte) sans câblage supplémentaire
  - 8 touches de fonctions intégrées, 7 librement programmables et pouvant recevoir une double affectation. Fonction des touches attribuable à volonté, déclenchable sans installation complémentaire par l'intermédiaire de fils bus, p. ex. pour la téléphonie interne, pour déclencher des fonctions de commutation/commande en liaison avec le module de commutation bus BSM/BSE 650-..., sélection ciblée de platines de rue
  - Zone de marquage intégrée
  - Prise de l'appel de porte.
  - Formation de groupes pour appels de porte. Chaque BFC 850-... peut appartenir à 4 groupes max. sur la même ligne principale
  - Touche de grande surface (en tant que touche de conversation/commande)
  - Socle avec bornes de raccordement pré-installable.
  - Accessoire commutation parallèle ZPSF 850-..., à rajouter pour commuter parallèlement jusqu'à 4 téléphones mains libres bus. Le ZPSF est nécessaire dans chaque autre téléphone mains libres bus (installation/alimentation complémentaire nécessaire).
  - Accessoire relais de déclenchement ZARF 850-... en rajout, p. ex. pour activer un appareil de signalisation supplémentaire
  - Avec l'accessoire de table ZTS 800-..., utilisable en tant qu'appareil de table.
- Fonctions Intercom :
- Transfert d'appel
  - Appel groupé interne
  - Annonce collective
  - Prise de communication automatique dans le cas d'un appel interne
  - Ouverture automatique des portes
- Dimensions (mm) l x H x P: 90 x 200 x 23



### ZTS 800-01

Accessoire de table pour les téléphones BTS/BFS/BFC 850-... et HTS 811-..., pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UAE 8. Câble de raccordement: 8 pôles, longueur 3 m

**Nouveau ZPSF 850-0**

Accessoire commutation parallèle mains libres pour montage dans le téléphone mains libres bus confort Intercom BFC 850-... . Carte de circuits imprimés pour raccorder une alimentation complémentaire. Nécessaire lorsque l'on appelle plus de 4 téléphones mains libres bus BFC 850-... en même temps. 8 téléphones mains libres bus au maximum peuvent sonner en même temps. (Téléphones 1-4 sans ZPSF 850-..., téléphones 5-8 avec ZPSF 850-...) Il faut en plus un NG 602-... ou VNG 602-01 pour l'alimentation.

Tension de service: 20–30 V CC  
Courant de service: max. 100 mA

**ZARF 850-0**

Accessoire relais de commutation mains libres pour montage dans le téléphones mains libres bus BFS/BFC 850-... . Relais de commutation universel, p. ex. pour appareil de signalisation auxiliaire, activation de la vidéo ou relais de commutation.

Type de contact: Contact de travail max. 15 V CA, 30 V CC, 1 A  
Temps de commutation: 0,4 sec. à 19 mn, programmable par l'intermédiaire du logiciel de programmation bus BPS 650-... V2.x.

**BNS 750-02**

Appareil de signalisation auxiliaire bus en construction plate en saillie, avec haut-parleur, volume réglable de l'extérieur et générateur d'appel électronique, programmable parallèlement au BTS/BFS/BTC/BFC/BTSV/BFSV/BTCV/BFCV 850-... . Considéré comme poste dans les limites de 465 appareils (postes). Distinction des appels provenant de l'étage et de la porte.  
Volume d'appel: max. 86 dB (A)  
Dimensions (mm) l x H x P:  
107 x 107 x 25

**Codes de commande variantes de configuration**

Codes de commande	exécutions*
Blanc ...W	
Acier inoxydable	...E
Aluminium ...A	
Peinture blanche	...WL
Peinture noire	...SL
Peinture rouge	...RL
Noir aluminium	...AS
Acier inoxydable doré	...EG
Acier inoxydable chromé	...EC
Bois Wengé	...HW
Bois bambou	...HB

\* Exemple BFS 850-0 W

Autres exécutions sur demande

Appareils d'alimentation et de commande



**BNG 650-0 plug+play**  
Bloc d'alimentation bus pour bus Siedle-In-Home audio, pour montage dans tableau de distribution, pour alimenter les postes bus. En option, possibilité de connexion pour l'accessoire appareil d'alimentation bus ZBVG 650-... . Contact de relais pour gâche et lumière.  
Tension de service: 230 V CA, +/-10%, 50/60 Hz  
Courant de service: 200 mA  
Tension de sortie: 27,5 V CC, 12 V CA  
Courant de sortie: 0,5 A CC, 1 A CA  
Protection: Primaire Si 1 T 250 mA L, secondaire résistant aux courts-circuits  
Type de contact: 2 contacts de travail 24 V, 2 A  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 9  
Dimensions (mm) l x H x P: 162 x 89 x 60

**BNG 650-1 USA"**  
Tension de service: 125 V +/-10%, 50/60 Hz  
Autres indications techniques, voir ci-dessus



**ZBVG 650-0 plug+play**  
Accessoire alimentation bus en tant que carte enfichable pour montage dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-... ou le bloc d'alimentation vidéo bus BVNG 650-... avec prise Western 8 pôles pour raccorder l'interface de programmation PRI 602-... USB.  
Nécessaire dans les installations comportant plusieurs lignes ou pour la programmation du bus In-Home par l'intermédiaire d'un PC Windows et de l'interface PRI 602-... USB.  
Autorisé une seule fois dans le bus Siedle-In-Home



**NG 602-01**  
Redresseur secteur pour montage dans tableau de distribution, pour la technique 1+n, de même que pour alimenter des composants complémentaires. Avec LED de fonction.  
Tension de service: 230 V AC, 50/60 Hz, +/-10%  
Puissance absorbée: 41 VA  
Tension de sortie: 23,3 V DC, 12 V AC  
Courant de sortie: 0,3 A DC 1,6 A AC  
Protection: Primaire, 200 mA L, secondaire, thermiquement isolée  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 6  
Dimensions (mm) l x H x P: 107 x 89 x 60



**TR 603-0**  
Transformateur pour montage dans tableau de distribution, pour l'alimentation de composants complémentaires.  
Tension de service: 230 V AC +/-10%, 50/60 Hz  
Tension de sortie: 12 V AC  
Courant de sortie: max. 1,3 A  
Protection: isolée thermiquement côté secondaire  
Indice de protection: IP 30  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



**BIM 650-02**  
Module interface bus occupant pour montage dans tableau de distribution, sert à la liaison entre le bus Siedle-Vario et le bus Siedle-In-Home. Toujours nécessaire lorsqu'il s'agit d'équiper une platine de rue bus d'un COM 611-... ou d'un DRM 611-... et d'un contrôleur d'appel RC 602-..., en plus ou à la place de touches d'appel direct. Pour la programmation, le PC peut être raccorder par l'intermédiaire du BIM 650-... et PRI 602-... .  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



**ZAP 3-0**  
Accessoire cache-bornes pour montage en saillie.  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 50 x 60



**ZAP 6-0**  
Accessoire cache-bornes pour montage en saillie.  
Unité de Division (UD): 6  
Dimensions (mm) l x H x P: 110 x 50 x 60



**ZAP 9-0**  
Accessoire cache-bornes pour montage en saillie.  
Unité de Division (UD): 9  
Dimensions (mm) l x H x P: 164 x 50 x 60

Appareils pour tableaux de distribution	(UD) Unités de division/recouvrement en saillie
NG 602-0	6 (ZAP 6-0)
TR 602-0	3 (ZAP 3-0)
BNG 650-0	9 (ZAP 9-0)
BIM 650-02	3 (ZAP 3-0)
BSM 650-02	3 (ZAP 3-0)

## Modules de commutation



### BSM 650-02

Module de commutation bus pour montage dans tableau de distribution, avec 4 relais intégrés, chacun avec un contact de travail sec. Fonctions programmables : Commande par l'intermédiaire de la touche lumière du BTLM ou des téléphones bus, par l'intermédiaire des touches du BTC ou parallèlement à une touche d'appel de porte pour activer un appareil de signalisation externe.

Tension de service: 12 V AC

Courant de service: max. 240 mA

Type de contact: 4 contacts de travail max. 24 V, 2 A

Temps de commutation: réglable de 1 à 10 sec.

Unité de Division (UD): 3

Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



### BSE 650-0

Unité de commutation bus avec relais bistables, convient pour montage dans une boîte de 55. Mise en service par l'intermédiaire de BEM ou touche lumière du BTLM ou des téléphones bus, par l'intermédiaire des 5 touches du BTC, parallèlement ou directement à partir d'une touche d'appel porte. Alimentation tirée du bus système.

Puissance de commutation admissible :

- Lampes à incandescence max. 1300 W
- Lampes fluorescentes max. 800 W
- Lampes fluorescentes duo max. 1200 W

- Lampes fluorescentes à compensation parallèle max. 400 W

Type de contact: Inverseur max. 250 V AC, 6 A

Temps de commutation: réglable de 0,4 sec. à 19 mn 59 sec., ou mise en marche/arrêt

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Dimensions (mm): ø 51 x 23



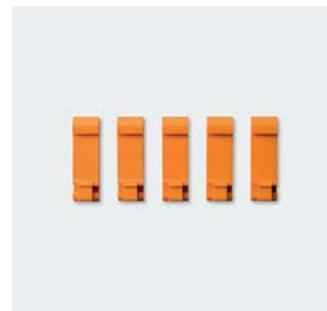
### BEM 650-0

Module d'entrée bus pour montage dans une boîte de 55, avec une entrée pour le déclenchement de fonctions de commutation ou le dépôt de messages sur le bus In-Home. Possibilité de mise en service par l'intermédiaire d'un contact sec ou 4 ... 30 V DC, 10 mA. Alimentation tirée du bus In-Home.

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Dimensions (mm): ø 51 x 23



### ZHSB 650-0

Accessoire pour fixation au profil DIN pour montage de BSE/BEM 650-..., BVVS/BVVU/BAA 650-... etc. dans le tableau de distribution. Unité de conditionnement 5 pièces.

Dimensions (mm) l x H x P: 18 x 60 x 20



### IEIB 600-0

EIB interface pour montage dans tableau de distribution, en liaison avec le Door-Com RNIS DCI 600-... Il sert à commander, sur le bus EIB (max. 12 acteurs) ou à signaler jusqu'à 12 messages venant du bus EIB, dans le cadre des possibilités du DCI 600-... Le réglage de l'adresse et la configuration, pour le réseau EIB, s'effectuent par l'intermédiaire du PC avec le logiciel outil EIB ETS.

Tension de service: 10–20 V AC,

10–30 V DC

Courant de service: 30 mA AC,

20 mA DC

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Unité de Division (UD): 3

Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



### BPS 650-0 V2.xx

Logiciel de programmation bus pour la programmation d'installations bus In-Home.

A ces fins, il faut l'interface de programmation PRI 602-..., en liaison avec un BIM 650-... ou l'interface PRI 602-... USB.



### PRI 602-01 USB

L'interface de programmation PRI 602-... USB, pour montage dans tableau de distribution, relie un PC Windows au bus Siedle-In-Home, par l'intermédiaire de l'interface USB. Raccordement aux blocs d'alimentation BNG 650-... et BVNG 650-... avec ZBVG 650-... Le logiciel de programmation bus BPS 650-... fait partie de l'éten due de la fourniture. Interface avec le bus Siedle-In-Home par l'intermédiaire de la prise Western 8 pôles ou par l'intermédiaire de bornes à vis.

Une seule PRI 602-... USB peut être raccordée à un PC.

Conditions à remplir par le système:

Windows PC, Win 2000/XP®

Tension de service: 10–15 V AC ou

10–30 V DC

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Unité de Division (UD): 3

Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60

**Combinés intérieurs/Systèmes interphoniques**  
**Bus In-Home**  
**Audio**

**Exemples d'installations**

**Bus Siedle-In-Home: Audio avec système encastrable Vario**

	1 Logement	2 Logements	4 Logements	6 Logements	8 Logements	10 Logements
Module platine de rue	1 BTLM 650-04					
Module(s) de touches	1 BTM 650-01	1 BTM 650-02	1 BTM 650-04	2 BTM 650-03	2 BTM 650-04	1 BTM 650-04 2 BTM 650-03
Boîtier encastrable	1 GU 611-2/1-0	1 GU 611-2/1-0	1 GU 611-2/1-0	1 GU 611-3/1-0	1 GU 611-3/1-0	1 GU 611-4/1-0
Cadre de montage	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-4/1-0
Cadre combiné	1 KR 611-2/1-0	1 KR 611-2/1-0	1 KR 611-2/1-0	1 KR 611-3/1-0	1 KR 611-3/1-0	1 KR 611-4/1-0
Alimentation électrique	1 BNG 650-0					
Poste bus standard	1 BTS 850-0 W	2 BTS 850-0 W	4 BTS 850-0 W	6 BTS 850-0 W	8 BTS 850-0 W	10 BTS 850-0 W
Poste bus confort	1 BTC 850-0 W	2 BTC 850-0 W	4 BTC 850-0 W	6 BTC 850-0 W	8 BTC 850-0 W	10 BTC 850-0 W
Poste mains libres bus standard	1 BFS 850-0 W	2 BFS 850-0 W	4 BFS 850-0 W	6 BFS 850-0 W	8 BFS 850-0 W	10 BFS 850-0 W
Téléphone mains libres bus						
Intercom confort	1 BFC 850-0 W	2 BFC 850-0 W	4 BFC 850-0 W	6 BFC 850-0 W	8 BFC 850-0 W	10 BFC 850-0 W

**Bus Siedle-In-Home: Audio avec système en saillie Vario**

	1 Logement	2 Logements	4 Logements	6 Logements	8 Logements	10 Logements
Module platine de rue	1 BTLM 650-04					
Module(s) de touches	1 BTM 650-01	1 BTM 650-02	1 BTM 650-04	2 BTM 650-03	2 BTM 650-04	2 BTM 650-03 1 BTM 650-04
Boîtier en saillie	1 GA 612-2/1-0	1 GA 612-2/1-0	1 GA 612-2/1-0	1 GA 612-3/1-0	1 GA 612-3/1-0	1 GA 612-4/1-0
Cadre de montage	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-4/1-0
Alimentation électrique	1 BNG 650-0					
Poste bus standard	1 BTS 850-0 W	2 BTS 850-0 W	4 BTS 850-0 W	6 BTS 850-0 W	8 BTS 850-0 W	10 BTS 850-0 W
Poste bus confort	1 BTC 850-0 W	2 BTC 850-0 W	4 BTC 850-0 W	6 BTC 850-0 W	8 BTC 850-0 W	10 BTC 850-0 W
Poste mains libres bus standard	1 BFS 850-0 W	2 BFS 850-0 W	4 BFS 850-0 W	6 BFS 850-0 W	8 BFS 850-0 W	10 BFS 850-0 W
Téléphone mains libres bus						
Intercom confort	1 BFC 850-0 W	2 BFC 850-0 W	4 BFC 850-0 W	6 BFC 850-0 W	8 BFC 850-0 W	10 BFC 850-0 W

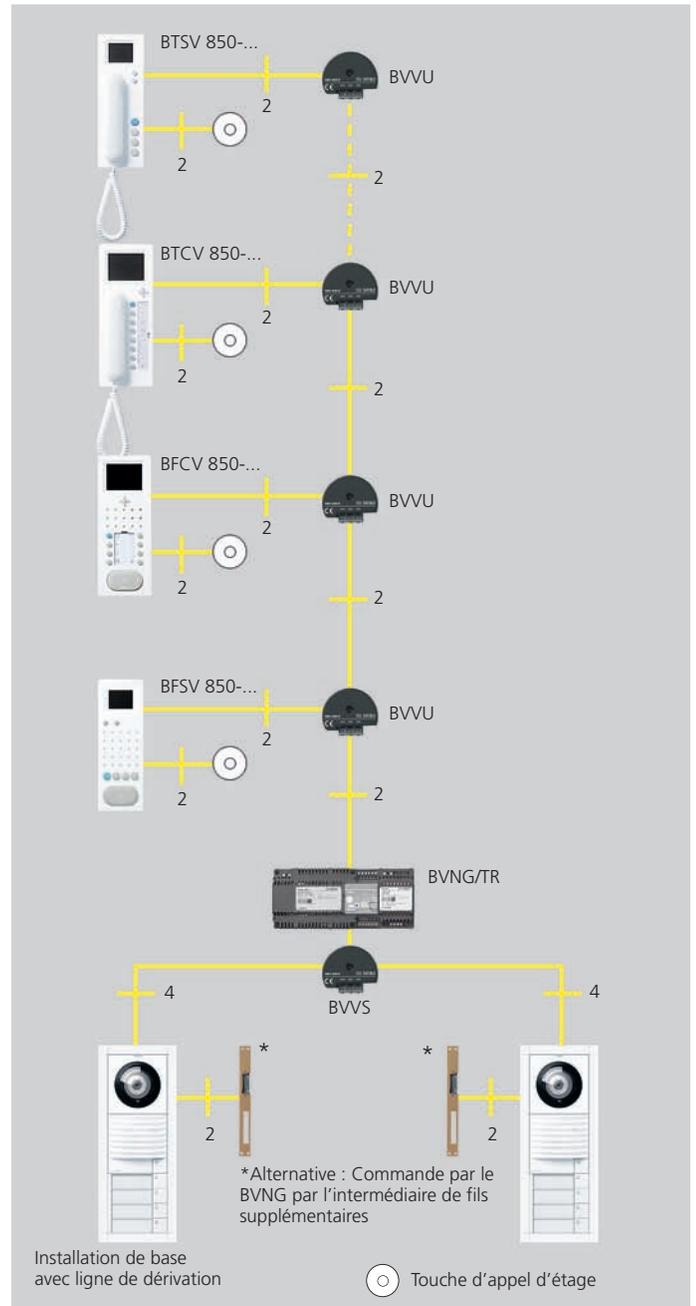
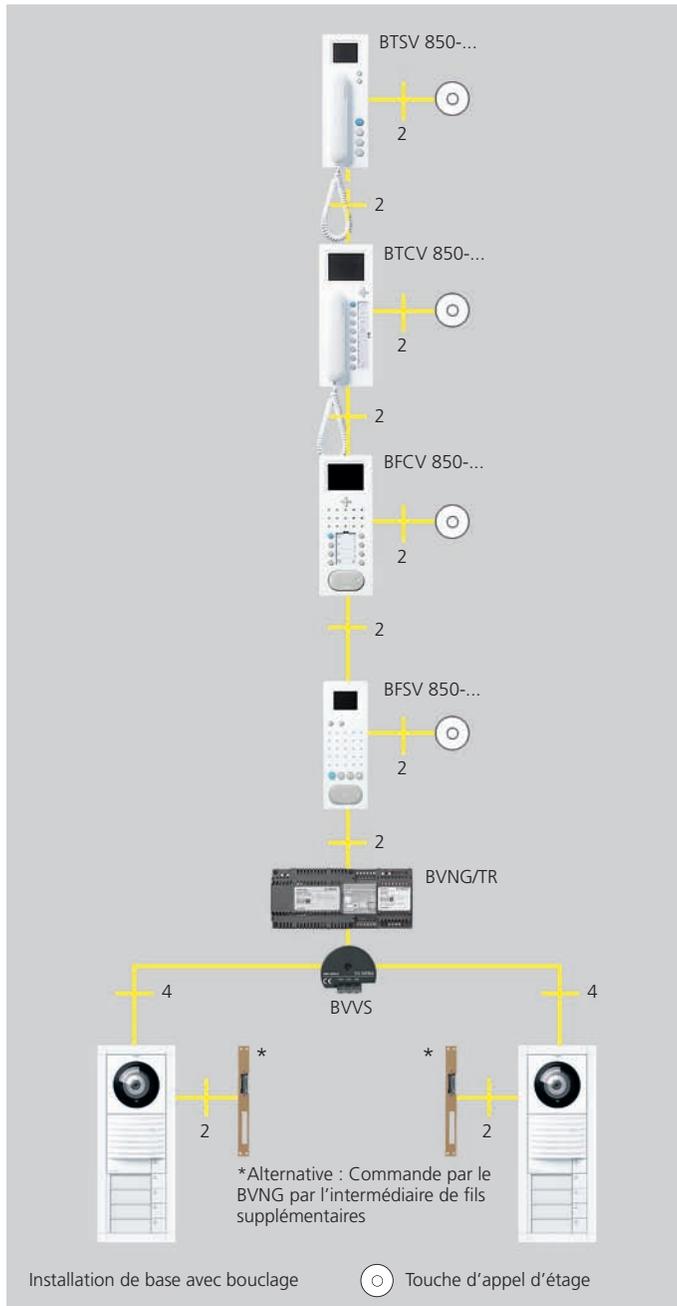
**Siedle-Classic, bus In-Home : Audio**

	1 Logement	2 Logements	3 Logements	4 Logements	6 Logements	8 Logements
Platine de rue	CL A 01 B-01	CL A 02 B-01	CL A 03 B-01	CL A 04 B-01	CL A 06 B-01	CL A 08 B-01
Alimentation électrique	1 BNG 650-0					
Poste bus standard	1 BTS 850-0 W	2 BTS 850-0 W	3 BTS 850-0 W	4 BTS 850-0 W	6 BTS 850-0 W	8 BTS 850-0 W
Poste bus confort	1 BTC 850-0 W	2 BTC 850-0 W	3 BTC 850-0 W	4 BTC 850-0 W	6 BTC 850-0 W	8 BTC 850-0 W
Poste mains libres bus standard	1 BFS 850-0 W	2 BFS 850-0 W	3 BFS 850-0 W	4 BFS 850-0 W	6 BFS 850-0 W	8 BFS 850-0 W
Téléphone mains libres bus						
Intercom confort	BFC 850-0 W	2 BFC 850-0 W	3 BFC 850-0 W	4 BFC 850-0 W	6 BFC 850-0 W	8 BFC 850-0 W

**Bus Siedle-In-Home : Audio avec platine de rue encastrable**

	1 Logement	2 Logements	4 Logements	6 Logements	8 Logements	10 Logements
Portier de rue encastrable	1 BTLE 050-03					
Matrice touches dappel	1 BRMA 050-01					
Alimentation électrique	1 BNG 650-0					
Poste bus standard	1 BTS 850-0 W	2 BTS 850-0 W	4 BTS 850-0 W	6 BTS 850-0 W	8 BTS 850-0 W	10 BTS 850-0 W
Poste bus confort	1 BTC 850-0 W	2 BTC 850-0 W	4 BTC 850-0 W	6 BTC 850-0 W	8 BTC 850-0 W	10 BTC 850-0 W
Poste mains libres bus standard	1 BFS 850-0 W	2 BFS 850-0 W	4 BFS 850-0 W	6 BFS 850-0 W	8 BFS 850-0 W	10 BFS 850-0 W
Téléphone mains libres bus						
Intercom confort	1 BFC 850-0 W	2 BFC 850-0 W	4 BFC 850-0 W	6 BFC 850-0 W	8 BFC 850-0 W	10 BFC 850-0 W

Synoptique, caractéristiques fonctionnelles plug+play



**Généralités**

- Programmation Plug+Play automatique
- Installation au choix avec bouclage ou ligne de dérivation
- Technique bus 2 fils
- Garantie YR
- Bus non polarisé
- Résistant aux courts-circuits
- Modernisation sans problème d'installations de sonnerie/d'interphones existantes
- Travail de câblage réduit dans le cas d'une nouvelle installation
- Libre choix de la platine de rue (Siedle-Vario, Compact-Select, Steel ou Classic)
- Siedle-Individuel : Combinés intérieurs en 11 variantes de configuration
- Téléphones audio et vidéo librement mélangeables
- Combinés intérieurs et téléphones mains libres mélangeables

les dans une installation

**Fonctions système**

- 465 postes au maximum
- Liaison réseau par l'intermédiaire de Door-Com (analogique et RNIS), liaison réseau par l'intermédiaire de DoorCom-IP
- Jusqu'à 15 voies de communication (avec appareils complémentaires et installation complémentaire)
- Installations plusieurs portes sans appareils complémentaires
- Communication interne sans appareils complémentaires
- Platine d'étage avec distinction d'appel, sans appareils complémentaires
- Fonctions commutation/commande sans installation complémentaire sur la ligne principale
- Montage parallèle d'un maximum de 8 combinés intérieurs

vidéo (avec alimentation complémentaire). La programmation nécessite la PRI 602-01 USB et ZBVG 650-0

**Equipement appareils intérieurs**

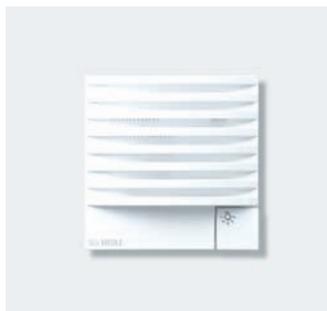
- Signalisation d'appel acoustique et optique
- Désactivation de la sonnerie d'appel avec affichage optique
- Moniteurs couleurs TFT brillants
- Au choix, variante en saillie ou sur table
- En plus, pour les modèles confort :
- Zooming et déplacement électroniques de la section de l'image
- Utilisation par système de menu OSD (Affichage à l'Ecran)
- Mémoire d'images intégrée (alimentation complémentaire

nécessaire), possibilité d'ajouter une carte SD en option

- Fonction ouverture automatique des portes
- Transfert d'appel
- 8 touches de fonctions intégrées pour gâches, appels internes, sélection de porte ou commandes de commutation/commande
- 8 LED d'affichage sans câblage supplémentaire
- Autres fonctions Intercom des téléphones mains libres confort :
- Fonction rappel
- Appel groupé interne
- Annonce groupée
- Prise de communication automatique

La programmation nécessite le BPS 650-0 V2.xx

## Platines de rue et modules de touches plug+play

**BTLM 650-04**

Module platine de rue bus dans la conception Vario 611, en liaison avec le bus Siedle-In-Home. Avec grille frontale en polycarbonate résistant aux intempéries et aux rayons UV, haut-parleur tropicalisé, microphone électret d'une grande longévité et réglage du volume sonore du haut-parleur. Touche lumineuse courant faible éclairée. Commande vidéo intégrée et contact de travail sec pour la gâche. Le contact de gâche peut être activé par la ligne bus, sans câblage supplémentaire. 40 modules de touches au max. peuvent être raccordés dans n'importe quelle combinaison et, ainsi, jusqu'à 160 postes max. 1 BTLM 650-04 correspond à 2 postes système.

Type de contact: 2 contacts de travail 15 V AC, 30 V DC, 2 A

Temps de commutation: TÖ (gâche), 3 sec.

Température ambiante: -20°C à +55°C

Indice de protection: IP 54

Dimensions (mm) l x H x P: 99 x 99 x 9

**Nouveau CSV 850-1****Nouveau CSV 850-2****Nouveau CSV 850-4**

Platine de rue Compact-Select vidéo, pour le bus Siedle-In-Home, en matière plastique de grande qualité avec façade en aluminium, pour montage en saillie. Platine de rue, touche lumière intégrée, touche(s) d'appel avec étiquette rétro-éclairée, remplaçables par l'avant, caméra CCD couleur. / • Système couleur PAL / • Appareil de prise de vues capteur / CCD 1/3" 752 x 582 points d'image (horizontalement/verticalement) / • Objectif 3,7 mm / • Commutation jour/nuit automatique / • Angle de vision, horizontal 60° environ, vertical 50° environ / • Plage de réglage mécanique complémentaire de 30° environ horizontalement et verticalement / • Résolution horizontale 450 lignes / • Eclairage infrarouge intégré • Chauffage 2 niveaux 12 V AC max. 100 mA / La platine de rue est équipée d'une, de deux ou de quatre touches d'appel.

Indice de protection: IP 54, IK 8 IP 54, IK 8 / Température ambiante: -20°C à +40°C -20° C à +40°C

Dimensions (mm) l x H x P:

100 x 340 x 38

Hauteur de montage : env. 1,50 m

**BTLE 050-03**

Platine de rue encastrable bus pour bus Siedle-In-Home, pour logements existant sur site, constructions de portes, boîtes aux lettres, etc. Régulateur de volume pour haut-parleur, commande vidéo intégrée, contact de travail sec pour la gâche. Le contact de gâche peut être activé par la ligne bus, sans câblage supplémentaire. Possibilités de fixation universelles ou, lorsque l'on utilise la grille ZJ 051-..., visible directement sur celle-ci.

Possibilité de raccorder jusqu'à 14 matrices de touches d'appel bus

BRMA 050-... ; C'est-à-dire pour max. 160 touches d'appel sur site.

1 BTLE 050-... correspond à 2 postes système.

Indice de protection: en fonction des conditions de montage

Dimensions boîtier (mm) l x H x P:

100 x 60 x 31

Dimensions hors tout (mm) l x H x P:

124 x 60 x 31

**BRMA 050-01**

Matrice de touches d'appel bus pour raccorder des touches d'appel prévues sur site à la platine de rue encastrable bus BTLE 050-... Max. 160 touches d'appel peuvent être raccordées mais, par groupe de 12 touches commencé, il faut une matrice de touches d'appel bus BRMA 050-...

Jusqu'à 14 BRMA 050-... peuvent être branchées sur 1 BTLE 050-...

Dimensions (mm) l x H x P: 53 x 100 x 17

**BTM 650-01**

Module touches bus avec pochette étiquette et 1 touche d'appel séparée avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 94

Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 49

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

**BTM 650-02**

Module touches bus avec pochette étiquette, 2 étiquettes et 2 touches d'appel séparées avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 44,5

Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 49

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

**BTM 650-03**

Module touches bus avec pochette étiquette, 3 étiquettes et 3 touches d'appel séparées avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 28

Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 32

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

**BTM 650-04**

Module touches bus avec pochette étiquette, 4 étiquettes et 4 touches d'appel séparées avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 19,5

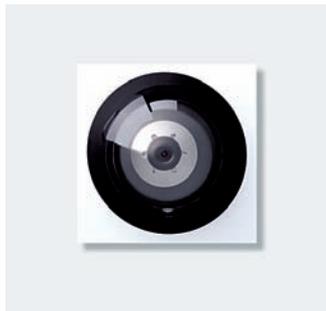
Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 24

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

### Caméras et accessoires



#### BCMC 650-0

Module caméra bus couleur pour le bus Siedle-In-Home: Vidéo. Pour montage dans boîtier Siedle-Vario 611. Chauffage intégré avec thermostat, éclairage infrarouge et électronique de commande.

- Système couleur PAL
- Appareil de prise de vues capteur CCD 1/3" 752 x 582 points d'image (horizontalement/verticalement)
- Objectif 2,9 mm
- Commutation jour/nuit automatique à 4 Lux environ (passage de la couleur au noir et blanc) pour une qualité d'image optimale
- Angle de visée vertical 60°, horizontal 80°
- Plage de réglage mécanique complémentaire sur 30° horizontalement/verticalement
- Résolution horizontale 450 lignes
- Chauffage 2 niveaux 12 V AC max. 100 mA
- Alimentation par l'intermédiaire du bus In-Home

Indice de protection: circa 1,60 m  
Température ambiante: -20°C à +40°C  
Dimensions (mm) l x H x P: 99 x 99 x 32  
Hauteur de montage: 1,60 m environ

#### BCMC 650-1 USA"

- Système couleur NTSC
- Résolution horizontale 768 lignes, verticale 494 pixels
- Autres indications techniques, voir ci-dessus

Indice de protection: IP 54, IK 10  
Température ambiante: -20°C à +40°C  
Dimensions (mm) l x H x P: 99 x 99 x 32  
Hauteur de montage: 1,60 m environ

### Caméras extérieures



#### CEC 612-0

Caméra vidéo CCD jour/nuit pour montage extérieur, avec boîtier résistant aux intempéries, bras mural avec rotule et passage des câbles intérieur.

- Prise de vues capteur CCD couleur 1/3"; 752 (H) x 582 (V) 440.000 points d'image
  - Objectif 3,8 - 9,5 mm, F 1,2, avec filtre IR, à rentrée automatique
  - Angle de vision 74° - 30°
  - Sensibilité lumineuse 0,5 Lux en mode couleur et 0,24 Lux en mode NB, à F 1,2
  - Compensation du contre-jour
  - Ajustement automatique du blanc
  - Résolution horizontale 480 lignes TV
  - Signal vidéo 1 Vss, FBAS en 75 ohms
  - Câble de raccordement longueur 1,5 m
- Tension de service: 10,5-30 V DC  
Courant de service: max. 250 mA  
Indice de protection: IP 65  
Température ambiante: -20°C à +40°C  
Dimensions (mm): 62 x 96,5 x 187,5



#### KA/WG 950-0 C

Caméra vidéo CCD jour et nuit pour un montage en extérieur, avec boîtier de protection contre les intempéries et toit de protection contre le soleil, bras mural avec rotule et câblage intérieur.

- Prise de vues capteur CCD couleur 1/4"; 752 (H) x 582 (V) 400.000 points d'image
  - Objectif 3,9 - 85,9 mm sans filtre IR
  - Angle de vision 50° - 2,5°
  - Sensibilité lumineuse 0,8 Lux en F 1,2
  - Résolution horizontale 480 lignes TV
  - Signal vidéo 1 Vss à 75 ohms
  - Câble de raccordement dans le bras de montage mural
- Tension de service: 20-30 V DC  
Courant de service: max. 250 mA  
Indice de protection: IP 65  
Température ambiante: -20°C à +40°C  
Dimensions (mm): ø 113 x 420,5

**ZNF 950-0**

Accessoire pied d'alimentation pour la caméra KAWG 950-..., pour alimentation à partir du secteur 230 V. Le branchement de la caméra s'effectue par connecteurs.

Tension de service: 230 V +6 %-10 %, 50 Hz

Courant de service: max. 160 mA

Indice de protection: IP 65

Dimensions (mm): ø 90 x 65

**BVS 650-01**

Emetteur vidéo bus dans le boîtier en saillie avec raccords à vis pour brancher une caméra vidéo externe et la platine de rue encastrable pour bus BTLE 050-... sur le bus Siedle In-Home. Distance max. admissible entre caméra et BVS 650-...

10 m. L'alimentation est assurée à partir du bus In-Home

Entrée/sortie: Résistant aux courts-circuits

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +40°C

Dimensions (mm) l x H x P: 185 x 80 x 60

**BVA 650 AP-0**

Connexion vidéo bus BVA 650 AP-... (en saillie) pour connecter des caméras vidéo externes sans platine de rue au bus Siedle-In-Home. Version en saillie, montée dans un boîtier avec raccords à vis, convient pour être utilisée à l'extérieur. L'alimentation est assurée à partir du bus In-Home

Courant de service: max. 300 mA

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H x P:

120 x 140 x 60

**BVA 650 UP-0**

Connexion vidéo bus BVA 650 UP-... (en saillie) pour connecter des caméras vidéo externes sans platine de rue au bus Siedle-In-Home. Encastrable, pour montage dans boîtes encastrables rectangulaires de 100 mm. Utilisation seulement dans un endroit intérieur sec. L'alimentation est assurée à partir du bus In-Home Une boîte encastrable fait partie de l'étendue de la fourniture.

Courant de service: max. 300 mA

Indice de protection: IP 30

Température ambiante: 0°C à +40°C

Dimensions (mm) l x H x P: 90 x 75 x 35

## Téléphones bus et accessoires plug+play



### BTSV 850-0 plug+play

Téléphone bus standard avec moniteur couleur 2,5" (6,3 cm) pour le bus Siedle-In-Home, avec les platines de rue bus BTLM 650-..., SBTLM 650-..., CL V xx B ou BTLE 050-..., en matière plastique antistatique de grande qualité.

Avec les fonctions appeler, parler, voir, ouverture de porte, lumière et appel d'étage.

Caractéristiques fonctionnelles :

- Touche moniteur pour activation de l'image.
  - 2 régulateurs rotatifs intégrés pour la luminosité et la couleur.
  - Protection d'écoute, secret d'écoute et secret de vision intégrés.
  - Désactivation de la sonnerie d'appel avec affichage d'état qui clignote en cas d'appel en attente.
  - Commutation parallèle de max. 8 BTSV 850-... (installation/alimentation complémentaire nécessaire), programmation possible par l'intermédiaire de PRI 602-... USB et ZBVG 650-0.
  - Distinction des appels provenant de l'étage, 2 appels de porte et appel interne.
  - 10 signaux d'appel électroniques différents librement sélectionnables.
  - Volume de la sonnerie d'appel réglable en 5 niveaux jusqu'à max. 83 dB(A).
  - Touche lumière, moniteur et désactivation de la sonnerie d'appel librement configurable et pouvant recevoir une double affectation.
  - Fonction gâche/lumière à tout moment par l'intermédiaire des fils bus.
  - Activation porte/vidéo à tout moment, possible même sans appel de porte préalable.
  - Cordon spiralé enfichable pour un montage facile.
  - Socle avec bornes de raccordement pré-installable.
  - Avec l'accessoire de table ZTSV 850-..., utilisable en tant qu'appareil de table.
- Dimensions (mm) l x H x P: 90 x 261 x 45



### ZTSV 850-0

Accessoire de table pour le téléphone bus avec moniteur couleur BTSV/BFSV 850-0, pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UAE 8.

Câble de raccordement: 8 pôles, longueur 3 m



### BTCV 850-0 plug+play

"Téléphone bus confort avec moniteur couleur 3,5" (8,8 cm) pour le bus Siedle-In-Home, avec les platines de rue bus BTLM 650-..., SBTLM 650-..., CL V xx B et BTLE 050-..., en matière plastique antistatique de grande qualité.

Avec les fonctions appeler, parler, voir, ouverture de porte, lumière, fonctions appel d'étage/commutation/commande et communication interne.

Caractéristiques fonctionnelles :

- Mémoire d'images intégrée pour 28 images couleur (format de fichier \*.tiff, 640 x 480 pixels). Alimentation complémentaire nécessaire.
  - Possibilité d'extension, avec carte SD, jusqu'à 255 images couleur (32 MB à 2 GB utilisables).
  - Touche moniteur pour activation de l'image.
  - Touche de commande à 5 directions intégrée pour commander la mémoire d'images, le zoom, la luminosité, la saturation des couleurs, le réglage de la date/de l'heure ...
  - Protection d'écoute, secret d'écoute et secret de vision intégrés.
  - Désactivation de la sonnerie d'appel avec affichage d'état qui clignote en cas d'appel en attente.
  - Commutation parallèle de max. 8 BTCV 850-... (installation/alimentation complémentaire nécessaire), programmation possible par l'intermédiaire de PRI 602-... USB et ZBVG 650-0.
  - Distinction des appels provenant de l'étage, 2 appels de porte et appel interne.
  - 11 signaux d'appel électroniques différents librement sélectionnables.
  - Volume de la sonnerie d'appel réglable en 5 niveaux jusqu'à max. 83 dB(A).
  - 8 LED pour affichage (p. ex. porte ouverte) sans câblage supplémentaire.
  - 8 touches de fonctions intégrées, 7 librement programmables et pouvant recevoir une double affectation, fonction des touches attribuable à volonté, déclenchable sans installation complémentaire par l'intermédiaire de fils bus, p. ex. pour : Téléphonie interne, déclenchement de fonctions de commutation/commande en liaison avec le module de commutation bus BSM/ BSE 650-..., sélection ciblée de platines de rue/caméras.
  - Zone de marquage intégrée
  - Tonalités d'écoute pour la communication interne
  - Distinction des appels internes
  - Prise de l'appel de porte.
  - Formation de groupes pour appels de porte. Chaque BTCV 850-... peut appartenir à 4 groupes max. sur la même ligne principale.
  - Fonction ouverture automatique des portes
  - Transfert d'appel
- Fonction gâche/lumière à tout moment par l'intermédiaire des fils bus

Activation porte/vidéo à tout moment, possible même sans appel de porte préalable

- Cordon spiralé enfichable pour un montage facile
  - Socle avec bornes de raccordement pré-installable.
  - Avec l'accessoire de table ZTCV 850-..., utilisable en tant qu'appareil de table"
- Dimensions (mm) l x H x P:  
105 x 277 x 45

**ZTCV 850-0**

Accessoire de table pour le téléphone bus avec moniteur couleur BTCV/BFCV 850-..., pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UEA 8/8. Câble de raccordement: 8 pôles, longueur 3 m

**BNS 750-02**

Appareil de signalisation auxiliaire bus en construction plate en saillie, avec haut-parleur, volume réglable de l'extérieur et générateur d'appel électronique, programmable parallèlement au BTS/BFS/BTC/BFC/BTSV/BFSV/BTCV/BFCV 850-... . Considéré comme poste dans les limites de 465 appareils (postes). Distinction des appels provenant de l'étage et de la porte  
Volume d'appel: max. 86 dB (A)  
Dimensions (mm) l x H x P:  
107 x 107 x 25

**Codes de commande variantes de configuration**

Codes de commande	exécutions*
Blanc ...W	
Acier inoxydable	...E
Aluminium ...A	
Peinture blanche	...WL
Peinture noire	...SL
Peinture rouge	...RL
Noir aluminium	...AS
Acier inoxydable doré	...EG
Acier inoxydable chromé	...EC
Bois Wengé	...HW
Bois bambou	...HB

\* Exemple BTSV 850-0 W

Autres exécutions sur demande

## Téléphones mains libres bus et accessoires plug+play



### BFSV 850-0 plug+play

Téléphone mains libres bus standard avec moniteur couleur 2,5" pour le bus Siedle-In-Home

- Touche gâche, lumière, désactivation de la sonnerie d'appel et conversation/commande
  - Touche moniteur pour activation de l'image, régulateur de la luminosité et de la couleur
  - Affichage TFT (6,3 cm)
  - Affichage d'état lorsque la liaison vocale est active
  - Désactivation de la sonnerie d'appel avec affichage d'état qui clignote en cas d'appel en attente
  - Touche lumière, moniteur et désactivation de la sonnerie d'appel librement configurable et pouvant recevoir une double affectation
  - Générateur d'appel électronique avec 10 signaux d'appel différents librement sélectionnables
  - Distinction des appels provenant de l'étage, 2 appels de porte et appel interne
  - Volume audio réglable en 5 niveaux
  - Volume de la sonnerie d'appel réglable en 5 niveaux jusqu'à max. 83 dB(A).
  - Secret d'écoute et secret de vision pour audio et vidéo
  - Boîtier en matière plastique blanche
  - Socle avec bornes de raccordement pré-installable
  - Fonction gâche/lumière à tout moment par l'intermédiaire de la ligne bus
  - Fonctionnement en parallèle de max. 8 BFSV 850-0 par l'intermédiaire d'une alimentation/installation séparée
  - Avec l'accessoire de table ZTSV 850-..., utilisable en tant qu'appareil de table
- Dimensions (mm) l x H x P: 90 x 261 x 23



### ZTSV 850-0

Accessoire de table pour le téléphone bus avec moniteur couleur BTSV/BFSV 850-0, pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UAE 8. Câble de raccordement: 8 pôles, longueur 3 m



### Nouveau BFCV 850-0 plug+play

Téléphone mains libres bus confort Intercom avec moniteur couleur 3,5" (8,8 cm) pour le bus Siedle-In-Home, en matière plastique antistatique de grande qualité. Avec les fonctions appeler, parler, voir, ouverture de porte, lumière, fonctions appel d'étage/commutation/commande et communication interne.

Caractéristiques fonctionnelles :

- Mémoire d'images intégrée pour 28 images couleur (format de fichier \*.tiff), alimentation complémentaire nécessaire.
- Possibilité d'extension, avec carte SD, jusqu'à 255 images couleur (32 MB à 2 GB utilisables).
- Touche moniteur pour activation de l'image.
- Touche de commande à 5 directions intégrée pour commander la mémoire d'images, le zoom, la luminosité, la saturation des couleurs, le réglage de la date/de l'heure ...
- Secret d'écoute et secret de vision intégrés.
- Affichage d'état lorsque la liaison vocale est active
- Désactivation de la sonnerie d'appel avec affichage d'état qui clignote en cas d'appel en attente.
- Commutation parallèle de max. 8 BTCV 850-... (installation/alimentation complémentaire nécessaire). Programmation possible par l'intermédiaire de PRI 602-... USB et ZBVG 650-...
- Distinction des appels provenant de l'étage, 2 appels de porte et appel interne
- Etablir le rappel
- 11 signaux d'appel électroniques différents librement sélectionnables.
- Volume de la sonnerie d'appel réglable en 5 niveaux jusqu'à max. 83 dB(A).
- 8 LED pour affichage (p. ex. porte ouverte) sans câblage supplémentaire
- 8 touches de fonctions intégrées, 7 librement programmables et avec possibilité de double affectation. Fonctions des touches attribuables à volonté, déclençables sans installation complémentaire par l'intermédiaire des fils bus, p. ex. pour téléphonie interne, déclenchement de fonctions de commutation/commande en liaison avec le module de commande bus BSM/BSE 650-..., sélection ciblée de platines de rue/caméras.
- Zone de marquage intégrée
- Distinction des appels internes
- Prise de l'appel de porte.
- Formation de groupes pour appels de porte. Chaque BFC(V) 850-0 peut appartenir à 4 groupes max. sur la même ligne principale.
- Touche de grande surface (en tant que touche de conversation/commande)
- Fonction gâche/lumière à tout moment par l'intermédiaire des fils bus
- Activation porte/vidéo à tout moment, possible même sans appel de porte préalable

- Socle avec bornes de raccordement pré-installable.
  - Avec l'accessoire de table ZTCV 850-..., utilisable en tant qu'appareil de table
- Fonctions Intercom :
- Transfert d'appel
  - Appel groupé interne
  - Annonce collective
  - Prise de communication automatique dans le cas d'un appel interne
  - Ouverture automatique des portes
- Dimensions (mm) l x H x P:  
105 x 277 x 23

## Appareils d'alimentation/de commande plug+play

**ZTCV 850-0**

Accessoire de table pour le téléphone bus avec moniteur couleur BTCV/ BFCV 850-..., pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UEA 8/8.

Câble de raccordement: 8 pôles, longueur 3 m

**BNS 750-02**

Appareil de signalisation auxiliaire bus en construction plate en saillie, avec haut-parleur, volume réglable de l'extérieur et générateur d'appel électronique, programmable parallèlement au BTS/BFS/ BTC/BFC/BTSV/BFSV/BTCV/BFCV 850-... . Considéré comme poste dans les limites de 465 appareils (postes). Distinction des appels provenant de l'étage et de la porte.

Volume d'appel: max. 86 dB (A)  
Dimensions (mm) l x H x P:  
107 x 107 x 25

**BVNG 650-0 plug+play**

Bloc d'alimentation vidéo bus pour le bus Siedle-In-Home vidéo, pour montage dans tableau de distribution, pour alimenter les postes bus. En option, possibilité de connexion pour l'accessoire appareil d'alimentation bus ZBVG 650-... et l'accessoire bloc d'alimentation vidéo bus ZBVNG 650-... en tant qu'amplificateur vidéo.

Tension de service: 230 V CA, +/-10%, 50/60 Hz

Courant de sortie: 1,2 A

Tension de sortie: 29 V CC, +/-5%

Protection: Primaire thermiquement isolée, secondaire résistant aux courts-circuits

Type de contact: 2 contacts de travail 24 V, 2 A

Indice de protection: IP 30

Température ambiante: 0°C à +40°C

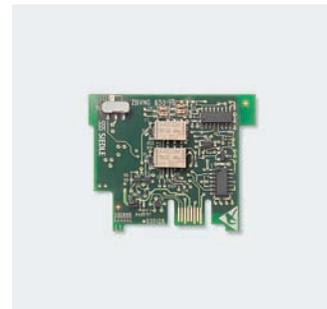
Unité de Division (UD): 9

Dimensions (mm) l x H x P: 162 x 89 x 60

**BVNG 650-1 USA"**

Tension de service: 125 V +/-10%, 50/60 Hz

Autres indications techniques, voir ci-dessus

**ZBVNG 650-0**

Accessoire bloc d'alimentation vidéo bus en tant que cartes enfichables pour montage dans le bloc d'alimentation vidéo bus BVNG 650-... . Nécessaire lorsque l'atténuation dans une ligne est supérieure à 45 dB ou pour constituer une installation à plusieurs lignes principales avec plusieurs BVNG 650-... .

Dans le cas d'installations à plusieurs lignes, il faut utiliser le ZBVNG 650-... dans chaque BVNG 650-... .

**ZBVG 650-0**

Accessoire alimentation bus en tant que carte enfichable pour montage dans le bloc d'alimentation bus BNG 650-... ou le bloc d'alimentation vidéo bus BVNG 650-... avec prise Western 8 pôles pour raccorder l'interface de programmation PRI 602-... USB.

Nécessaire dans les installations comportant plusieurs lignes ou pour la programmation du bus In-Home par l'intermédiaire d'un PC Windows et de l'interface PRI 602-... USB.

Autorisé une seule fois dans le bus Siedle-In-Home

**NG 602-01**

Redresseur secteur pour montage dans tableau de distribution, pour la technique 1+n, de même que pour alimenter des composants complémentaires. Avec LED de fonction.

Tension de service: 230 V AC +/-10%, 50/60 Hz

Puissance absorbée: 41 VA

Tension de sortie: 23,3 V DC, 12 V AC

Courant de sortie: 0,3 A DC, 1,6 A AC

Protection: Primaire, 200 mA L, secondaire, thermiquement isolée

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Unité de Division (UD): 6

Dimensions (mm) l x H x P: 107 x 89 x 60

**NG 602-1 USA"**

Tension de service: 125 V +10%/-10%, 50-60 Hz 41 VA

Autres indications techniques, voir ci-dessus

**Codes de commande variantes de configuration****Codes de commande exécutions\***

Blanc ...W	
Acier inoxydable	...E
Aluminium ...A	
Peinture blanche	...WL
Peinture noire	...SL
Peinture rouge	...RL
Noir aluminium	...AS
Acier inoxydable doré	...EG
Acier inoxydable chromé	...EC
Bois Wengé	...HW
Bois bambou	...HB

\* Exemple BFSV 850-0 W

Autres exécutions sur demande

### Appareils d'alimentation/de commande



#### TR 603-0

Transformateur pour montage dans tableau de distribution, pour l'alimentation de composants complémentaires.  
Tension de service: 230 V AC +/-10%, 50/60 Hz  
Tension de sortie: 12 V AC  
Courant de sortie: max. 1,3 A  
Protection: isolée thermiquement côté secondaire  
Indice de protection: IP 30  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



#### BIM 650-02

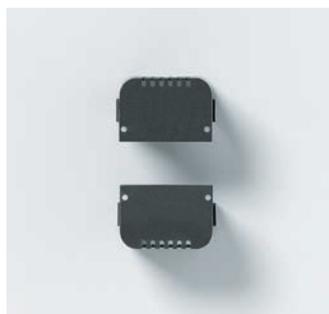
Module interface bus occupant pour montage dans tableau de distribution, sert à la liaison entre le bus Siedle-Vario et le bus Siedle-In-Home. Toujours nécessaire lorsqu'il s'agit d'équiper une platine de rue bus d'un COM 611-... ou d'un DRM 611-... et d'un contrôleur d'appel RC 602-..., en plus ou à la place de touches d'appel direct. Pour la programmation, le PC peut être raccordé par l'intermédiaire du BIM 650-... et PRI 602-...  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60

### Distributeurs/duplexeurs



#### BSM 650-02

Module de commutation bus pour montage dans tableau de distribution, avec 4 relais intégrés, chacun avec un contact de travail sec. Fonctions programmables : Commande par l'intermédiaire de la touche lumière du BTLM ou des téléphones bus, par l'intermédiaire des touches du BTC ou parallèlement à une touche d'appel de porte pour activer un appareil de signalisation externe.  
Tension de service: 12 V AC  
Courant de service: max. 240 mA  
Type de contact: 4 contacts de travail max. 24 V, 2 A  
Temps de commutation: réglable de 1 à 10 sec.  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



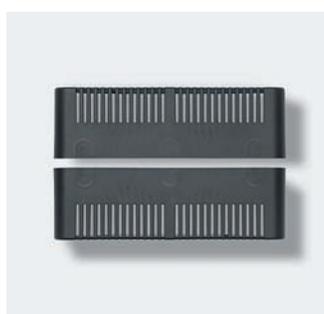
#### ZAP 3-0

Accessoire cache-bornes pour montage en saillie.  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 50 x 60



#### ZAP 6-0

Accessoire cache-bornes pour montage en saillie.  
Unité de Division (UD): 6  
Dimensions (mm) l x H x P: 110 x 50 x 60



#### ZAP 9-0

Accessoire cache-bornes pour montage en saillie.  
Unité de Division (UD): 9  
Dimensions (mm) l x H x P: 164 x 50 x 60



#### BVVS 650-0

Distributeur vidéo bus symétrique avec 2 sorties, convient pour un montage dans boîte de 55, pour constituer une structure arborescente ou dans le cas de plusieurs lignes ascendantes.  
Entrée/sortie: Câblage non polarisé  
Atténuation passage 3 dB  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Dimensions (mm): ø 51 x 23

Appareils pour tableaux de distribution	(UD) Unités de division/recouvrement en saillie
NG 602-0	6 (ZAP 6-0)
TR 602-0	6 (ZAP 6-0)
TR 603-0	3 (ZAP 3-0)
BVNG 650-0	9 (ZAP 9-0)
BIM 650-02	3 (ZAP 3-0)
BSM 650-02	3 (ZAP 3-0)
IEIB 600-0	3 (ZAP 3-0)

**IEIB 600-0**

EIB interface pour montage dans tableau de distribution, en liaison avec le Door-Com RNIS DCI 600-... . Il sert à commander, sur le bus EIB (max. 12 acteurs) ou à signaler jusqu'à 12 messages venant du bus EIB, dans le cadre des possibilités du DCI 600-... . Le réglage de l'adresse et la configuration, pour le réseau EIB, s'effectuent par l'intermédiaire du PC avec le logiciel outil EIB ETS.

Tension de service: 10–20 V AC, 10–30 V DC

Courant de service: 30 mA AC, 20 mA DC

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Unité de Division (UD): 3

Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60

**BSE 650-0**

Unité de commutation bus avec relais bistables, convient pour montage dans une boîte de 55. Mise en service par l'intermédiaire de BEM ou touche lumière du BTLM ou des téléphones bus, par l'intermédiaire des 5 touches du BTC, parallèlement ou directement à partir d'une touche d'appel porte. Alimentation tirée du bus système.

Puissance de commutation admissible :

- Lampes à incandescence max. 1300 W
- Lampes fluorescentes max. 800 W
- Lampes fluorescentes duo max. 1200 W

- Lampes fluorescentes à compensation parallèle max. 400 W

Type de contact: Inverseur max.

250 V AC, 6 A

Temps de commutation: réglable de 0,4 sec. à 19 mn 59 sec., ou mise en marche/arrêt

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Dimensions (mm): ø 51 x 23

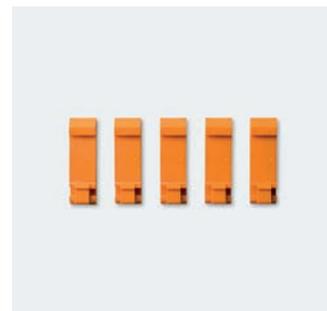
**BEM 650-0**

Module d'entrée bus pour montage dans une boîte de 55, avec une entrée pour le déclenchement de fonctions de commutation ou le dépôt de messages sur le bus In-Home. Possibilité de mise en service par l'intermédiaire d'un contact sec ou 4 ... 30 V DC, 10 mA. Alimentation tirée du bus In-Home.

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Dimensions (mm): ø 51 x 23

**ZHSB 650-0**

Accessoire pour fixation au profil DIN pour montage de BSE/BEM 650-..., BVVS/BVVU/BAA 650-... etc. dans le tableau de distribution. Unité de conditionnement 5 pièces.

Dimensions (mm) l x H x P: 18 x 60 x 20

**BVVU 650-0**

Distributeur vidéo bus asymétrique, convient pour montage dans boîte de 55, pour le couplage d'un émetteur vidéo bus BVS 650-... et d'un BCMC 650-...

Entrée/sortie: Câblage non polarisé

Atténuation passage: 1 dB

Atténuation dérivation: 12 dB

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Dimensions (mm): ø 51 x 23

**BAA 650-0**

Découplage audio bus, convient pour un montage dans boîte de 55, pour raccorder des composants audio purs au bus In-Home, p. ex. BTS, BFS, BTC, BFC, BTLM/BTLE sans vidéo, BNS, BSM, BIM, etc.

Entrée/sortie: Câblage non polarisé

Atténuation passage: < 0,5 dB

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Dimensions (mm): ø 51 x 23

**PRI 602-01 USB**

L'interface de programmation PRI 602-... USB, pour montage dans tableau de distribution, relie un PC Windows au bus Siedle-In-Home, par l'intermédiaire de l'interface USB. Raccordement aux blocs d'alimentation BNG 650-... et BVNG 650-... avec ZBVG 650-... Le logiciel de programmation bus BPS 650-... fait partie de l'étendue de la fourniture. Interface avec le bus Siedle-In-Home par l'intermédiaire de la prise Western 8 pôles ou par l'intermédiaire de bornes à vis. Une seule PRI 602-... USB peut être raccordée à un PC.

Conditions à remplir par le système:

Windows PC, Win 2000/XP®

Tension de service: 10–15 V AC ou

10–30 V DC

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Unité de Division (UD): 3

Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60

**BPS 650-0 V2.xx**

Logiciel de programmation bus pour la programmation d'installations bus In-Home.

A ces fins, il faut l'interface de programmation PRI 602-..., en liaison avec un BIM 650-... ou l'interface PRI 602-... USB.

## Combinés intérieurs/Systèmes interphoniques

### Bus In-Home

#### Vidéo

#### Exemples d'installations

#### Bus Siedle-In-Home: Vidéo avec système encastrable Vario

	1 Logement	2 Logements	4 Logements	6 Logements	8 Logements	10 Logements
Module caméra	1 BCMC 650-0					
Module platine de rue	1 BTLM 650-04					
Module(s) de touches	1 BTM 650-01	1 BTM 650-02	1 BTM 650-04	2 BTM 650-03	2 BTM 650-04	1 BTM 650-04 2 BTM 650-03
Module(s) obturateur(s)						1 BM 611-0
Boîtier encastrable	1 GU 611-3/1-0	1 GU 611-3/1-0	1 GU 611-3/1-0	1 GU 611-4/1-0	1 GU 611-4/1-0	2 GU 611-3/1-0
Cadre de montage	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-4/1-0	1 MR 611-4/1-0	2 MR 611-3/1-0
Cadre combiné	1 KR 611-3/1-0	1 KR 611-3/1-0	1 KR 611-3/1-0	1 KR 611-4/1-0	1 KR 611-4/1-0	1 KR 611-3/2-0
Alimentation électrique	1 BVNG 650-0					
	1 TR 603-0	1 TR 602-01				
Protection antivol	2 ZDS 601-0	4 ZDS 601-0				
	1 DSC 602-0	2 DSC 602-0				
Poste bus						
vidéo couleur standard	1 BTSV 850-0 W	2 BTSV 850-0 W	4 BTSV 850-0 W	6 BTSV 850-0 W	8 BTSV 850-0 W	10 BTSV 850-0 W
Poste bus						
vidéo couleur confort **	1 BTCV 850-0 W	2 BTCV 850-0 W	4 BTCV 850-0 W	6 BTCV 850-0 W	8 BTCV 850-0 W	10 BTCV 850-0 W
Poste bus mains libres						
vidéo couleur	1 BFSV 850-0 W	2 BFSV 850-0 W	4 BFSV 850-0 W	6 BFSV 850-0 W	8 BFSV 850-0 W	10 BFSV 850-0 W
Téléphone mains libres bus						
Intercom confort avec moniteur couleur	1 BFCV 850-0 W	2 BFCV 850-0 W	4 BFCV 850-0 W	6 BFCV 850-0 W	8 BFCV 850-0 W	10 BFCV 850-0 W

\*\* L'utilisation de la fonction mémoire d'images nécessite une alimentation complémentaire.

#### Bus Siedle-In-Home: Vidéo avec système en saillie Vario

	1 Logement	2 Logements	4 Logements	6 Logements	8 Logements	10 Logements
Module caméra	1 BCMC 650-0					
Module platine de rue	1 BTLM 650-04					
Module(s) de touches	1 BTM 650-01	1 BTM 650-02	1 BTM 650-04	2 BTM 650-03	2 BTM 650-04	2 BTM 650-03 1 BTM 650-04
Module(s) obturateur(s)						1 BM 611-0
Boîtier en saillie	1 GA 612-3/1-0	1 GA 612-3/1-0	1 GA 612-3/1-0	1 GA 612-4/1-0	1 GA 612-4/1-0	1 GA 612-3/2-0
Cadre de montage	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-4/1-0	1 MR 611-4/1-0	2 MR 611-3/1-0
Alimentation électrique	1 BVNG 650-0					
	1 TR 603-0	1 TR 602-01				
Protection antivol	2 ZDS 601-0	4 ZDS 601-0				
	1 DSC 602-0	2 DSC 602-0				
Poste bus						
vidéo couleur standard	1 BTSV 850-0 W	2 BTSV 850-0 W	4 BTSV 850-0 W	6 BTSV 850-0 W	8 BTSV 850-0 W	10 BTSV 850-0 W
Poste bus						
vidéo couleur confort **	1 BTCV 850-0 W	2 BTCV 850-0 W	4 BTCV 850-0 W	6 BTCV 850-0 W	8 BTCV 850-0 W	10 BTCV 850-0 W
Poste bus mains libres						
vidéo couleur	1 BFSV 850-0 W	2 BFSV 850-0 W	4 BFSV 850-0 W	6 BFSV 850-0 W	8 BFSV 850-0 W	10 BFSV 850-0 W
Téléphone mains libres bus						
Intercom confort avec moniteur couleur	1 BFCV 850-0 W	2 BFCV 850-0 W	4 BFCV 850-0 W	6 BFCV 850-0 W	8 BFCV 850-0 W	10 BFCV 850-0 W

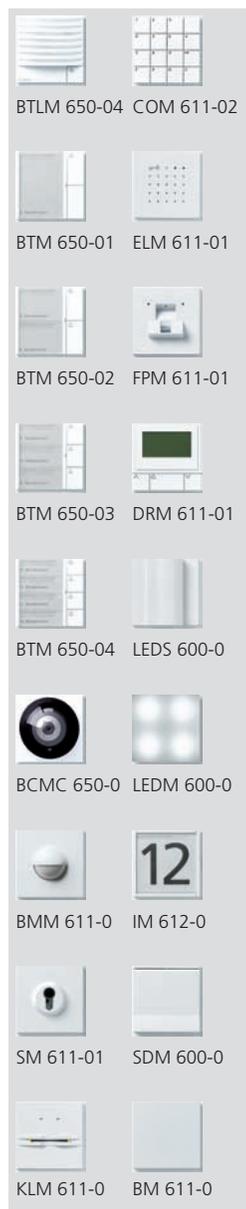
\*\* L'utilisation de la fonction mémoire d'images nécessite une alimentation complémentaire.

**Bus Siedle-In-Home: Vidéo avec Siedle-Classic**

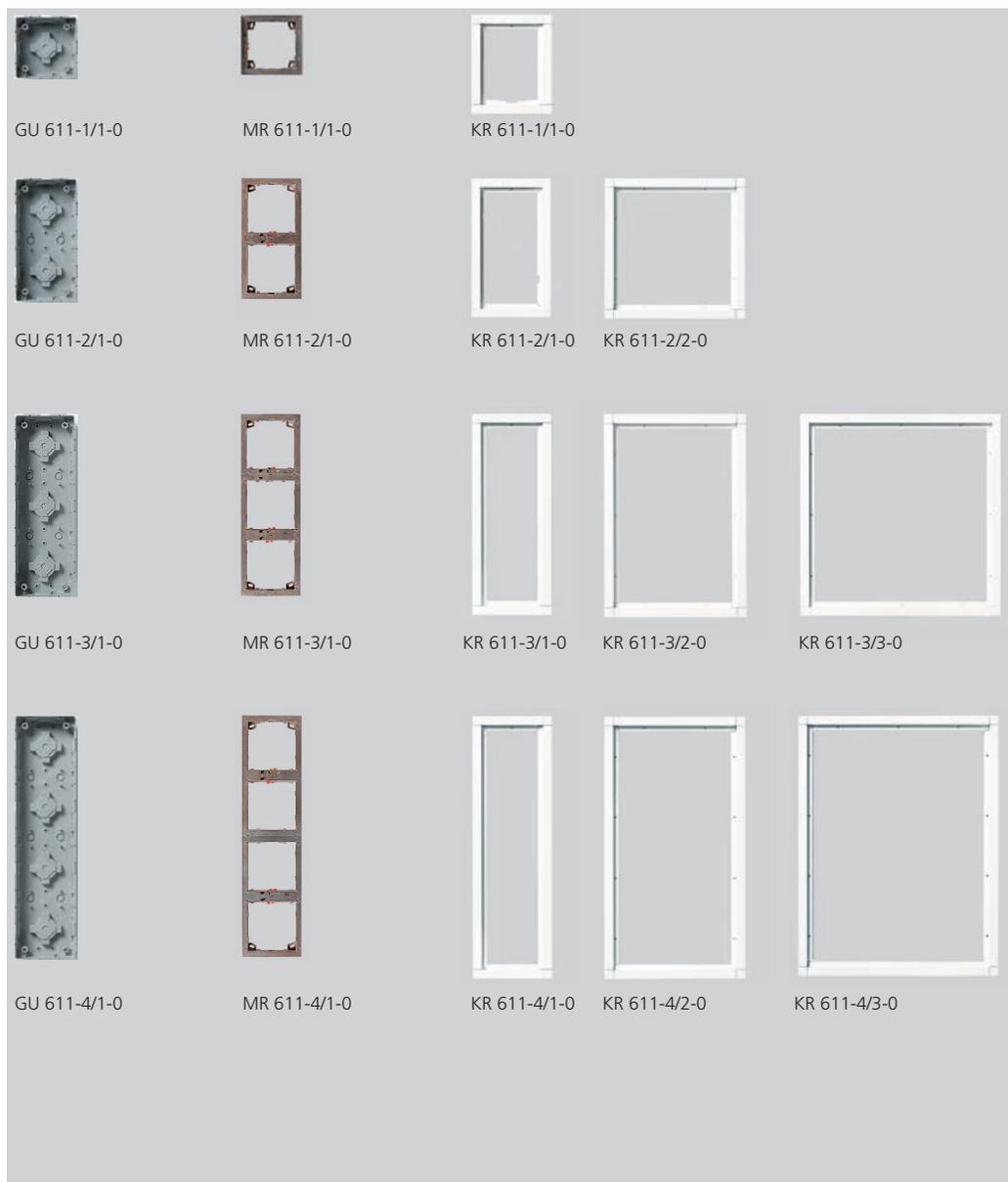
	1 Logement	2 Logements	3 Logements	4 Logements
Platine de rue	CL V 01 B C-01	CL V 02 B C-01	CL V 03 B C-01	CL V 04 B C-01
Alimentation électrique	1 BVNG 650-0	1 BVNG 650-0	1 BVNG 650-0	1 BVNG 650-0
	1 TR 602-01	1 TR 602-01	1 TR 602-01	1 TR 602-01
Protection antivol	1 ZDS/CL	1 ZDS/CL	1 ZDS/CL	1 ZDS/CL
Poste bus				
vidéo couleur standard	1 BTSV 850-0 W	2 BTSV 850-0 W	3 BTSV 850-0 W	4 BTSV 850-0 W
Poste bus				
vidéo couleur confort **	1 BTCV 850-0 W	2 BTCV 850-0 W	3 BTCV 850-0 W	4 BTCV 850-0 W
Poste mains libres bus standard	1 BFSV 850-0 W	2 BFSV 850-0 W	3 BFSV 850-0 W	4 BFSV 850-0 W
Téléphone mains libres bus				
Intercom confort avec moniteur couleur	1 BFCV 850-0 W	2 BFCV 850-0 W	3 BFCV 850-0 W	4 BFCV 850-0 W

\*\* L'utilisation de la fonction mémoire d'images nécessite une alimentation complémentaire.

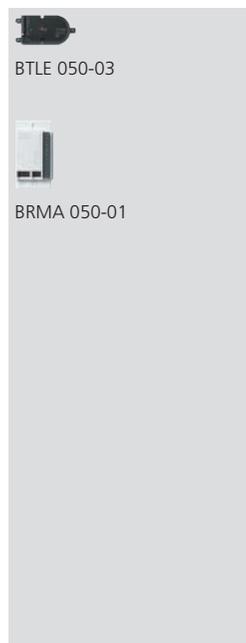
**Modules Siedle-Vario**



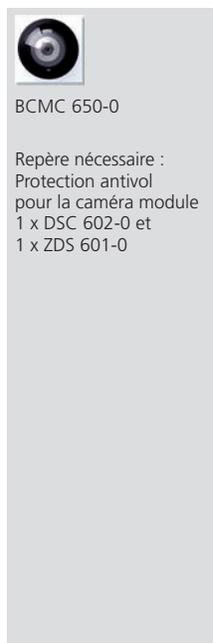
**Cadre et boîtier,  
montage encastré**



**Fonctions  
Platine de rue encastrable**



**Vidéo**



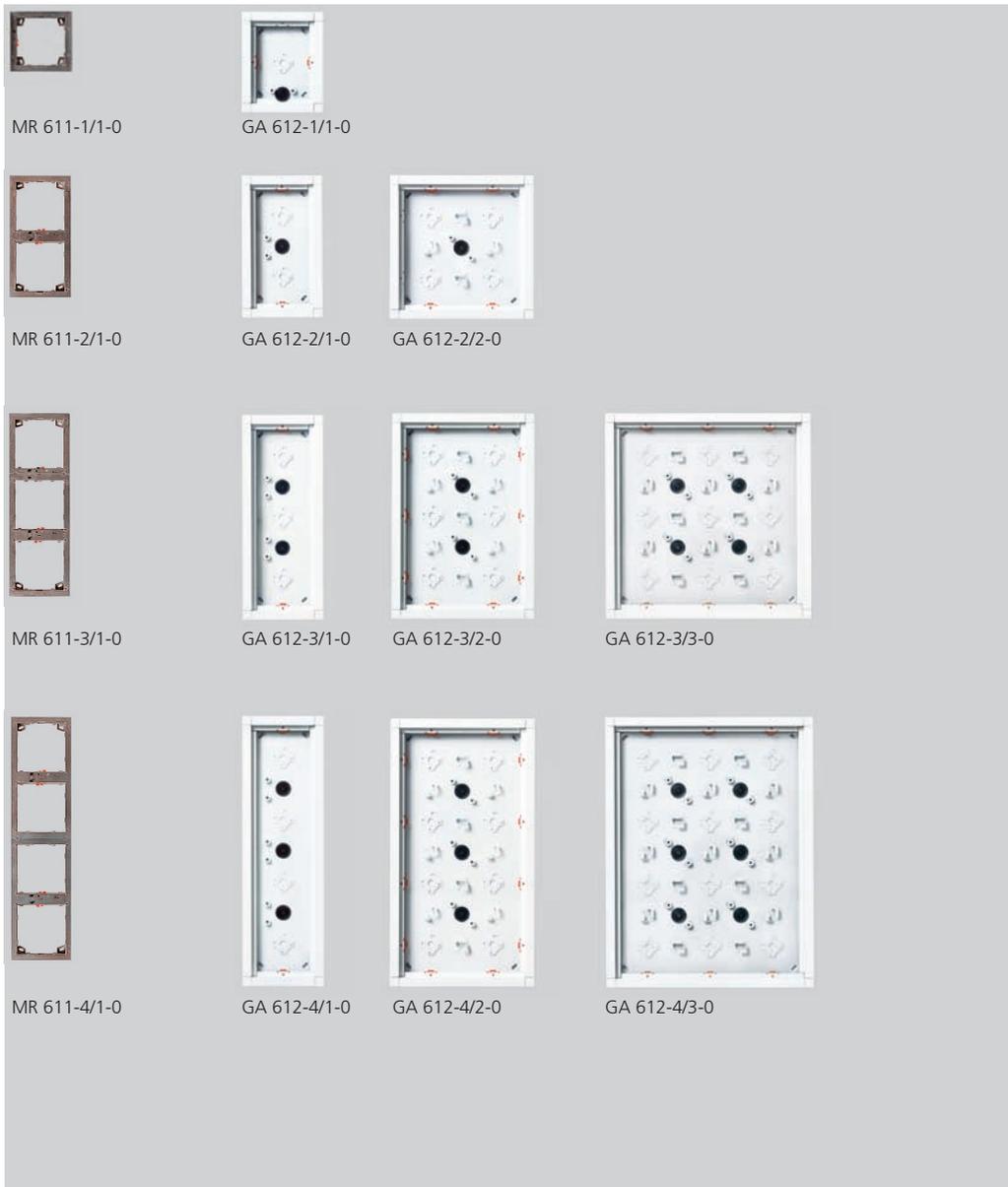
**Alimentation  
secteur**



**Combinés intérieurs/  
distributeurs/duplexeurs**



**Cadre et boîtier, montage en saillie**



Liste de commande pour systèmes monolignes jusqu'à max. 31 postes.

**Commander et signaler**

	Unité de commutation bus avec un contact inverseur pour fonctions de commande
BSE 650-0	
	Module d'entrée bus pour le raccordement d'appareils de signalisation externes ou de touches au bus In-Home
BEM 650-0	
	Module de commutation bus pour exécuter max. 4 fonctions de commande
BSM 650-02	
	Module interface bus pour possibilité de raccordement du COM 611-02 ou DRM 611-0 (appel par codification ou défilement)
BIM 650-02	
	Contrôleur d'entrée en tant que système électronique d'évaluation pour fonctions de commutation, en liaison avec les modules COM 611-02, ELM 611-01 et FPM 611-01 FPM 611-01, programmation possible seulement par PC, accessoires nécessaires !
EC 602-02 TR 603-0	

**Programmation PC**

	PRI 602-01 USB ZBVG 650-0 PRI 602-0 USB avec ZBVG 650-0 L'interface de programmation relie un PC Windows, par l'intermédiaire de l'interface USB, au bus Siedle-In-Home
	BPS 650-0 V2.xx Logiciel de programmation bus pour la programmation d'installations bus In-Home.

**Rattachement téléphone**

	DCA 650-02 Pour le raccordement d'installations TC sur site à un branchement téléphonique analogique selon TBR-21
	DCI 600-0 Pour le raccordement d'installations TC sur site à un bus S0 interne, selon le protocole EDSS1 Lorsque l'on branche plusieurs interfaces DCA/DCI dans une installation, ou dans le cas d'un montage de BNG 650-0 séparé dans l'espace, il faut en plus un transformateur TR 603-0 par interface.



## Combinés intérieurs/Systèmes interphoniques Technique 1+n

---

### Audio

Synoptique, caractéristiques fonctionnelles	230
Platines de rue et modules de touches	231
Combinés intérieurs et accessoires	232
Appareils d'alimentation/de commande	234
Exemples d'installations	236

---

### Vidéo

Synoptique, caractéristiques fonctionnelles	238
Platines de rue et modules de touches	239
Caméras et accessoires	240
Combinés intérieurs et accessoires	241
Commande vidéo automatique	242
Appareils d'alimentation/de commande	243
Accessoires coaxiaux	245
Exemples d'installations	246

---

Liste de commande	248
-------------------	-----

---

Synoptique, caractéristiques fonctionnelles

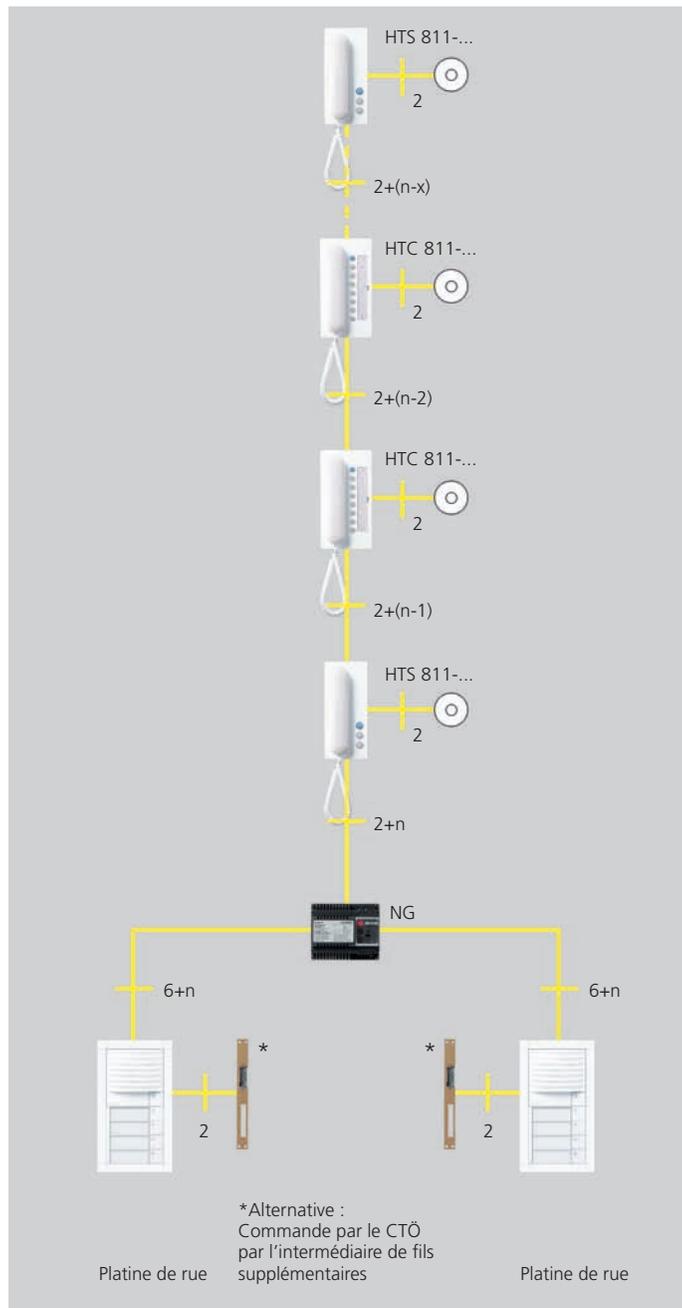
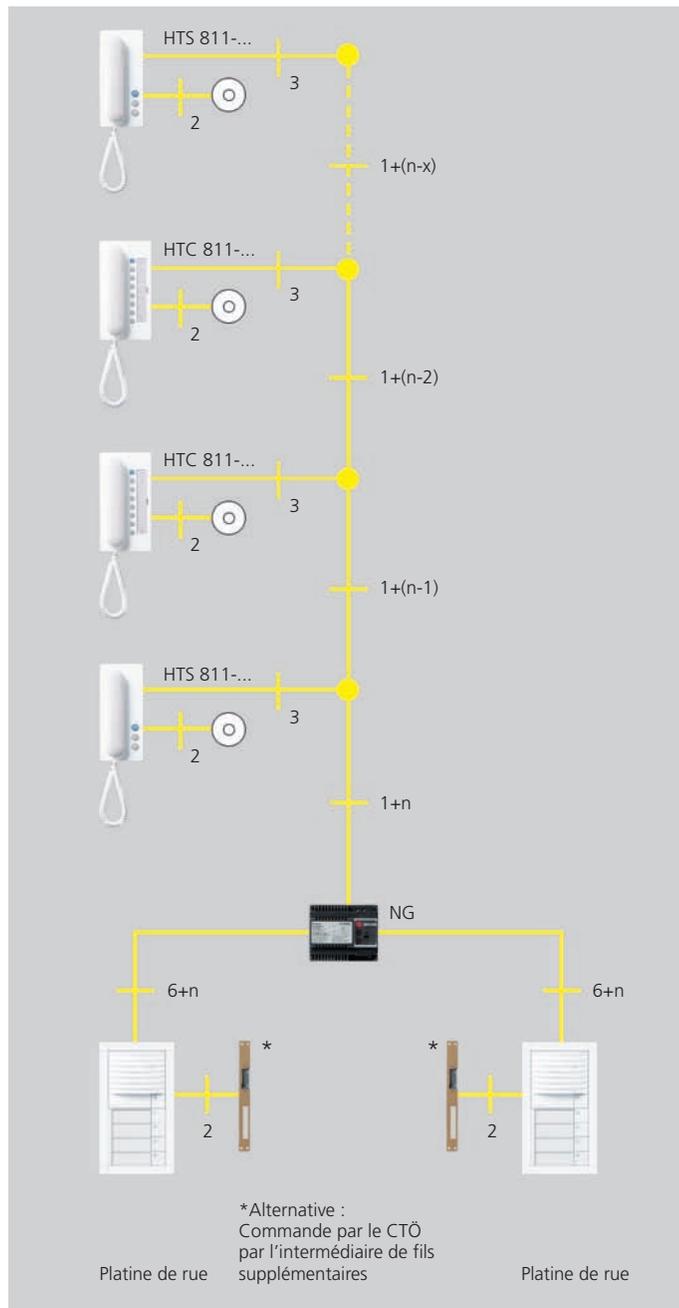


Fig. à gauche : Installation de base avec bouclage  
Fig. à droite : Installation de base avec ligne de dérivation

○ Touche d'appel d'étage

**Généralités**

- Installation au choix avec bouclage ou ligne de dérivation
- Installation 1+n
- Garantie YR
- Recherche centralisée des défauts, la plupart du temps à partir de la platine de rue
- Pas de programmation
- Remplacement des appareils sans reprogrammation
- Modernisation sans problème d'installations de sonnerie/d'interphones existantes
- Libre choix de la platine de rue (Siedle-Vario, Steel ou Classic)
- Siedle-Individuel : Combinés intérieurs en 11 variantes de configuration



**Fonctions système**

- 500 postes au maximum
- Liaison téléphonique par l'intermédiaire du Door-Com (analogique et RNIS)
- Nombre de voies de communication indifférent (avec appareils complémentaires)
- Installations plusieurs portes (jusqu'à 8 portes) sans appareils complémentaires
- Communication interne avec jusqu'à 6 HTC 811 par l'intermédiaire de GC 612
- Platine d'étage avec distinction d'appel
- Fonctions commutation/commande sans installation complémentaire sur la ligne principale (avec HTC 811)
- Commutation parallèle d'un maximum de 2 combinés intérieurs HTS/HTC 811

**Equipement appareils intérieurs**

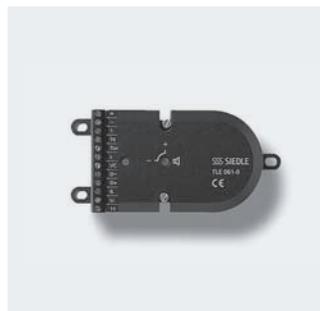
- Volume de la sonnerie d'appel et désactivation de la sonnerie d'appel réglables par régulateur rotatif
- Appel d'étage avec distinction d'appel
- Au choix, variante en saillie ou sur table
- 8 touches de fonctions intégrées pour gâches, appels internes ou commandes de commutation/commande (HTC 811)
- 2 LED d'affichage par l'intermédiaire d'une installation séparée (HTC 811)

Platines de rue et modules de touches



**TLM 612-02**  
Module platine de rue pour système 1+n économique en fils. Grille frontale en polycarbonate résistant aux intempéries et aux rayons UV, haut-parleur tropicalisé, microphone electret d'une grande longévité avec réglage du volume sonore du haut-parleur. Avec basculement automatique intégré dans le cas de plusieurs platines de rue et contacts de travail secs pour la gâche et la lumière. La commande s'effectue directement par le téléphone système, par l'intermédiaire de l'installation de base économique en fils. Commande vidéo intégrée ainsi que pos-

sibilité de branchement de SFC 602-... et CTÖ 602-...  
Signalisation acoustique lorsque l'on appuie sur une touche d'appel sur le TM 612-1 bis -4.  
Type de contact: 2 contacts de travail 15 V AC, 30 V DC, 2 A  
Temps de commutation: TÖ (gâche), 3 sec.  
Température ambiante: -20°C à +55°C  
Indice de protection: IP 54  
Dimensions (mm) l x H x P: 99 x 99 x 9



**TLE 061-0**  
Platine de rue encastrable pour la technique 1+n économique en fils, pour logements existant sur site, construction de portes, installations de boîtes aux lettres, etc. Avec basculement automatique intégré dans le cas de plusieurs platines de rue et contacts de travail secs pour la gâche et la lumière. Se visse directement sur la grille ZJ 051-... . Réglage du volume sonore du haut-parleur.  
Indice de protection: en fonction des conditions de montage

Dimensions boîtier (mm) l x H x P:  
100 x 60 x 31  
Dimensions hors tout (mm) l x H x P:  
124 x 60 x 31



**TM 612-1**  
Module touche avec pochette étiquette et 1 touche d'appel séparée avec symbole cloche.  
Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA  
Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 94  
Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 49  
Indice de protection: IP 54  
Température ambiante: -20°C à +55°C  
Dimensions (mm) l x H: 99 x 99



**TM 612-2**  
Module touche avec pochette étiquette, 2 étiquettes et 2 touches d'appel séparées avec symbole cloche.  
Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA  
Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 44,5  
Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 49  
Indice de protection: IP 54  
Température ambiante: -20°C à +55°C  
Dimensions (mm) l x H: 99 x 99



**TM 612-3**  
Module touche avec pochette étiquette, 3 étiquettes et 3 touches d'appel séparées avec symbole cloche.  
Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA  
Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 28  
Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 32  
Indice de protection: IP 54  
Température ambiante: -20°C à +55°C  
Dimensions (mm) l x H: 99 x 99



**TM 612-4**  
Module touche avec pochette étiquette, 4 étiquettes et 4 touches d'appel séparées avec symbole cloche.  
Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA  
Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 19,5  
Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 24  
Indice de protection: IP 54  
Température ambiante: -20°C à +55°C  
Dimensions (mm) l x H: 99 x 99



**ZD 061-10**  
L'accessoire diodes doit être utilisé dans le cas de la technique 1+n économique en fils avec HTS/HTC 811-..., en liaison avec le TLE 061-..., pour les tableaux de sonnettes existant sur site. Par groupe de 10 touches d'appel commencé, il faut un accessoire diodes ZD 061-10.  
Les ZD 061-10 peuvent être alignés sur tous les côtés à l'aide de guides. L'accessoire peut être installé dans la boîte d'encastrement, collé sur une surface lisse ou fixé par 2 vis.  
Dimensions (mm) l x H x P: 35 x 70 x 20



**ZJ 051-0**  
Accessoire grille en polycarbonate de grande qualité pour parler et protéger les platines de rue encastrables TLE 061-..., TLE 050-... et TLE 051-...  
Montage de la grille par fixation par vis par la face arrière.  
Dimensions (mm) l x H x P: 75 x 60 x 11



**ZTL 051-0**  
Adaptateur de montage universel pour TLE 061-..., BTLE 050-... et TLE 051-..., compatible avec la fixation des anciennes platines de rue encastrables TL 001, TL 011 et du système microphone/haut-parleur M5. Avec accessoire lumière.

### Combinés intérieurs et accessoires



#### HTS 811-0

Combiné intérieur standard pour la téléphonie de porte avec les platines de rue TLM 612-..., STLM 612-..., CL A xx N et TLE 061-... en matière plastique anti-statique.

Touche gâche et lumière intégrée. Avec les fonctions de base appeler, parler, ouverture de porte et appel d'étage.

Caractéristiques fonctionnelles :

- Protection d'écoute, secret d'écoute intégrés.
- Commutation parallèle de max. 2 téléphones sans communication audio interne.
- Générateur d'appel électronique avec appel 3 tonalités pour appel de porte, appel 2 tonalités pour appel d'étage.
- Désactivation de la sonnerie d'appel par l'intermédiaire du régulateur de volume (butée à gauche, encliquetable).
- Fonction gâche/lumière à tout moment.
- Cordon spiralé enfichable pour un montage facile.
- Tonalités d'appel en cas de raccordement : À l'installation de base.  
Appel de porte : Appel 3 tonalités, appel d'étage : Appel 2 tonalités
- À ETC 602-... Platine de rue principale/d'étage : Appel 3 tonalités, appel d'étage : Appel 2 tonalités
- Volume de la sonnerie d'appel jusqu'à max. 83 dB(A)
- Avec l'accessoire de table ZTS 811-..., utilisable en tant qu'appareil de table.

Dimensions (mm) l x H x P: 90 x 200 x 45



#### ZTS 800-01

Accessoire de table pour les téléphones BTS/BFS/BFC 850-... et HTS 811-..., pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UAE 8.

Câble de raccordement: 8 pôles, longueur 3 m



#### ZTC 800-0

Accessoire de table pour les téléphones BTC 850-... et HTC 811-..., pour transformer un appareil mural en un appareil de table. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc, mais sans prise de raccordement UAE 8.

Câble de raccordement: 2 x 8 pôles, longueur 3 m



#### NS 711-01

Appareil de signalisation auxiliaire en construction plate en saillie, avec haut-parleur, volume réglable de l'extérieur et générateur d'appel électronique. Peut être branché sur HTS/HTC/HTSV/HTCV 811-... Tonalités d'appel : Appel porte, appel 3 tonalités (sans branchement G), appel d'étage, appel 2 tonalités. Volume d'appel: max. 86 dB (A)  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante:  
Dimensions (mm) l x H x P: 107 x 107 x 25

**HTC 811-0**

Combiné intérieur confort pour la téléphonie de porte ou la téléphonie interne (avec GC 612-...), avec les platines de rue TLM 612-..., STLM 612-..., CLA xx N et TLE 061-..., en matière plastique anti-statique.

Touche gâche et lumière intégrée. Caractéristiques fonctionnelles :

- Protection d'écoute, secret d'écoute intégrés.
  - Commutation parallèle de max. 2 téléphones sans communication audio interne.
  - Générateur d'appel électronique avec appel 3 tonalités pour appel de porte, appel 2 tonalités pour appel d'étage.
  - Désactivation de la sonnerie d'appel par l'intermédiaire du régulateur de volume (butée à gauche, encliquetable)
  - Fonction gâche/lumière à tout moment.
  - Cordon spiralé enfichable pour un montage facile.
  - Communication audio interne avec max. 6 téléphones système par l'intermédiaire de GC 612-...
  - Carillon 3 tonalités avec branchement G.
  - Volume de la sonnerie d'appel accessible de l'extérieur.
  - 2 LED pour affichage (p. ex. porte ouverte), câblées séparément.
  - 6 touches de fonctions intégrées, utilisables sans installation complémentaire en tant que :
    - Touches d'appel
    - Déclenchement de fonctions de commutation/commande en liaison avec SFC 602-...
    - Zone de marquage intégrée pour touches de fonctions.
    - 2 touches utilisables en tant que touches sans potentiel.
    - Distinction des appels internes.
    - Tonalités d'appel en cas de raccordement : À l'installation de base.
- Appel de porte : Appel 3 tonalités (sans branchement G), ou carillon (avec branchement G), appel d'étage : Appel 2 tonalités
- À GC 612-..., appel de porte : Carillon, appel interne : Appel 3 tonalités, appel

d'étage : Appel 2 tonalités

- À ETC 602-..., platine de rue principale/de base : Appel 3 tonalités, platine d'étage : Carillon 3 tonalités, appel d'étage : Appel 2 tonalités
- Volume de la sonnerie d'appel jusqu'à max. 83 dB(A)
- Avec accessoire de table correspondant ZTC 811-..., utilisable en tant qu'appareil de table. Dimensions (mm) l x H x P: 105 x 200 x 45

**Codes de commande variantes de configuration**

Codes de commande	exécutions*
Blanc ...W	
Acier inoxydable	...E
Aluminium ...A	
Peinture blanche	...WL
Peinture noire	...SL
Peinture rouge	...RL
Noir aluminium	...AS
Acier inoxydable doré	...EG
Acier inoxydable chromé	...EC
Bois Wengé	...HW
Bois bambou	...HB

\* Exemple HTS 811-0 W

Autres exécutions sur demande

Appareils d'alimentation/de commande



**NG 602-01**

Redresseur secteur pour montage dans tableau de distribution, pour la technique 1+n, de même que pour alimenter des composants complémentaires. Avec LED de fonction.

Tension de service: 230 V AC +/-10%, 50/60 Hz  
Puissance absorbée: 41 VA  
Tension de sortie: 23,3 V DC, 12 V AC  
Courant de sortie: 0,3 A DC  
1,6 A AC  
Protection: Primaire, 200 mA L, secondaire, thermiquement isolée  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 6  
Dimensions (mm) l x H x P: 107 x 89 x 60



**TR 603-0**

Transformateur pour montage dans tableau de distribution, pour l'alimentation de composants complémentaires.

Tension de service: 230 V AC +/-10%, 50/60 Hz  
Tension de sortie: 12 V AC  
Courant de sortie: max. 1,3 A  
Protection: isolée thermiquement côté secondaire  
Indice de protection: IP 30  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



**CTÖ 602-0**

Contrôleur de gâche pour montage dans tableau de distribution, pour commander une gâche en liaison avec le système 1+n économique en fils, qui ne doit pas être raccordé directement à la platine de rue, pour des raisons de sécurité.

Tension de service: 12 V AC  
Courant de service: max. 70 mA  
Type de contact: Contact de travail max. 24 V, 2 A  
Temps de commutation: 3 secondes fixes.  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60

**NG 602-1 USA\***

Tension de service: 125 V +10%/-10%, 50-60 Hz 41 VA  
Autres indications techniques, voir ci-dessus



**AR 402-0**

Relais de déclenchement pour montage dans tableau de distribution, pour commutations spéciales avec 4 contacts inverseurs.

Tension/courant de commande: 6-12 V AC  
Type de contact: 4 inverseurs 24 V, 1 A  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



**ZR 502-0**

Relais temporisé ZR 502-0 occupant 3 unités modulaires, avec commande électronique, convient en particulier comme minuterie d'éclairage, avec affichage de fonction par LED, contact de lumière permanent et 2 commutateurs à contact sec. Convient pour lampes incandescentes/fluorescentes. Adapté aux autres appareils pour montage dans tableaux de distribution. Des lampes fluorescentes à compensation parallèle ne doivent pas être utilisées.

Tension de service: 10-15 V AC/DC  
Type de contact: 1 inverseur max. 230 V AC, 5 A  
1 inverseur 24 V AC/DC, 5 A  
Temps de commutation: reconfigurable entre 15 sec. et 12 mn  
Tension/courant de commande: 230 V AC et/ou 10-15 V AC/DC, à isolation galvanique  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



**ZAP 6-0**

Accessoire cache-bornes pour montage en saillie.  
Unité de Division (UD): 6  
Dimensions (mm) l x H x P: 110 x 50 x 60



**ZAP 3-0**

Accessoire cache-bornes pour montage en saillie.  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 50 x 60

**ETC 602-0**

Contrôleur d'étage pour montage dans tableau de distribution, pour le raccordement d'une platine d'étage supplémentaire aux téléphones systèmes correspondants HTS/HTC/HTSV/HTCV 811-... . Plusieurs contrôleurs d'étage peuvent être utilisés dans un système. Plusieurs conversations peuvent être menées en même temps, p. ex. entre la platine de rue de l'entrée principale et un combiné intérieur et, en même temps, entre la platine d'étage et son combiné intérieur correspondant. Contact inverseur sec WT/W0/WE, p.ex. pour passer de la caméra de porte à la caméra d'étage. Alimentation en tension séparée par NG 602-...

Tension de service: 24 V DC  
 Courant de service: max. 60 mA  
 Type de contact: Inverseur 24 V, 2 A  
 Température ambiante: 0°C à +40°C  
 Indice de protection: IP 20  
 Unité de Division (UD): 6  
 Dimensions (mm) l x H x P: 107 x 89 x 60

**NSC 602-0**

Contrôleur de signalisation auxiliaire pour appel de porte, convient pour montage dans boîte de 55, pour le raccordement d'un appareil de signalisation auxiliaire avec alimentation électrique en propre au HTS/HTC 811-..., avec bornes à vis. Type de contact: Inverseur max 24 V, 2 A  
 Indice de protection: IP 20  
 Dimensions (mm): ø 51 x 23

**SFC 602-0**

Contrôleur de commutation/télécommande pour montage dans tableau de distribution, pour exécuter jusqu'à 4 fonctions de commutation/commande centrales (branchement sur TL) ou 4 fonctions de commutation/commande locales (branchement GC 612-... ou platine de rue du ETC 602-...). 1 relais avec contact inverseur et 3 relais avec chacun 1 contact de travail. La commande s'effectue par les touches 1-5, Li (lumière) et Tö (gâche) du HTC/HTCV 811-... . Seules les touches Li et Tö du HTS/HTSV 811-... peuvent être utilisées. La fonction des touches 1 à 5 est réglable par commutateur DIL en tant que commutateur ou touche. Utilisable en tant que minuterie, p. ex. pour la commande d'un relais à courant fort pour l'éclairage de la montée d'escalier. Possibilité de branchement sur ETC 602-..., GC 612-..., TLE 061-... et TLM 612-...  
 Tension de service: 12 V AC  
 Courant de service: max. 250 mA  
 Type de contact: 1 inverseur 24 V DC/AC, 2 A, 3 contacts de travail 24 V DC/AC, 2 A  
 Temps de commutation: 2 x réglable de 3 sec. à 20 mn et 2 x réglé fixe 3 sec.  
 Unité de Division (UD): 3  
 Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60

**GC 612-0**

Contrôleur de groupe pour montage dans tableau de distribution, pour la communication interne, destiné au branchement de 6 combinés intérieurs HTC/HTCV 811-... au maximum et pour la liaison vocale avec la platine de rue. 6 touches d'appel attribuables sélectivement.  
 Tension de service: 24 V DC  
 Courant de service: max. 300 mA  
 Type de contact: Contact de travail 24 V, 2 A  
 Température ambiante: 0°C à +40°C  
 Indice de protection: IP 20  
 Unité de Division (UD): 6  
 Dimensions (mm) l x H x P: 107 x 89 x 60

Appareils pour tableaux de distribution	(UD) Unités de division/recouvrement en saillie
AR 402-0	3 (ZAP 3-0)
CTÖ 602-0	3 (ZAP 3-0)
ETC 602-0	6 (ZAP 6-0)
GC 612-0	6 (ZAP 6-0)
NG 602-01	6 (ZAP 6-0)
SFC 602-0	3 (ZAP 3-0)
TR 602-01	6 (ZAP 6-0)
TR 603-0	3 (ZAP 3-0)
ZR 502-0	3 (ZAP 3-0)

**Technique 1+n Siedle audio avec système encastrable Vario**

	1 Logement	2 Logements	4 Logements	6 Logements	8 Logements	10 Logements
Module platine de rue	1 TLM 612-02					
Module(s) de touches	1 TM 612-1	1 TM 612-2	1 TM 612-4	2 TM 612-3	2 TM 612-4	1 TM 612-4 2 TM 612-3
Boîtier encastrable	1 GU 611-2/1-0	1 GU 611-2/1-0	1 GU 611-2/1-0	1 GU 611-3/1-0	1 GU 611-3/1-0	1 GU 611-4/1-0
Cadre de montage	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-4/1-0
Cadre combiné	1 KR 611-2/1-0	1 KR 611-2/1-0	1 KR 611-2/1-0	1 KR 611-3/1-0	1 KR 611-3/1-0	1 KR 611-4/1-0
Alimentation électrique	1 NG 602-01					
Poste intérieur standard	1 HTS 811-0 W	2 HTS 811-0 W	4 HTS 811-0 W	6 HTS 811-0 W	8 HTS 811-0 W	10 HTS 811-0 W
Poste intérieur confort	1 HTC 811-0 W	2 HTC 811-0 W	4 HTC 811-0 W	6 HTC 811-0 W	8 HTC 811-0 W	10 HTC 811-0 W

**Technique 1+n Siedle audio avec système en saillie Vario**

	1 Logement	2 Logements	4 Logements	6 Logements	8 Logements	10 Logements
Module platine de rue	1 TLM 612-02					
Module(s) de touches	1 TM 612-1	1 TM 612-2	1 TM 612-4	2 TM 612-3	2 TM 612-4	2 TM 612-3 1 TM 612-4
Boîtier en saillie	1 GA 612-2/1-0	1 GA 612-2/1-0	1 GA 612-2/1-0	1 GA 612-3/1-0	1 GA 612-3/1-0	1 GA 612-4/1-0
Cadre de montage	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-2/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-4/1-0
Alimentation électrique	1 NG 602-01					
Poste intérieur standard	1 HTS 811-0 W	2 HTS 811-0 W	4 HTS 811-0 W	6 HTS 811-0 W	8 HTS 811-0 W	10 HTS 811-0 W
Poste intérieur confort	1 HTC 811-0 W	2 HTC 811-0 W	4 HTC 811-0 W	6 HTC 811-0 W	8 HTC 811-0 W	10 HTC 811-0 W

**Technique 1+n Siedle audio avec Siedle-Classic**

	1 Logement	2 Logements	3 Logements	4 Logements	6 Logements	8 Logements
Platine de rue	CL A 01 N	CL A 02 N	CL A 03 N	CL A 04 N	CL A 06 N	CL A 08 N
Alimentation électrique	1 NG 602-01					
Poste intérieur standard	1 HTS 811-0 W	2 HTS 811-0 W	3 HTS 811-0 W	4 HTS 811-0 W	6 HTS 811-0 W	8 HTS 811-0 W
Poste intérieur confort	1 HTC 811-0 W	2 HTC 811-0 W	3 HTC 811-0 W	4 HTC 811-0 W	6 HTC 811-0 W	8 HTC 811-0 W

**Technique 1+n Siedle audio avec platine de rue encastrable**

	<b>1 Logement</b>	<b>2 Logements</b>	<b>4 Logements</b>	<b>6 Logements</b>	<b>8 Logements</b>	<b>10 Logements</b>
Portier de rue encastrable	1 TLE 061-0	1 TLE 061-0	1 TLE 061-0	1 TLE 061-0	1 TLE 061-0	1 TLE 061-0
Accessoire diodes	1 ZD 061-10	1 ZD 061-10	1 ZD 061-10	1 ZD 061-10	1 ZD 061-10	1 ZD 061-10
Alimentation électrique	1 NG 602-01	1 NG 602-01	1 NG 602-01	1 NG 602-01	1 NG 602-01	1 NG 602-01
Poste intérieur standard	1 HTS 811-0 W	2 HTS 811-0 W	4 HTS 811-0 W	6 HTS 811-0 W	8 HTS 811-0 W	10 HTS 811-0 W
Poste intérieur confort	1 HTC 811-0 W	2 HTC 811-0 W	4 HTC 811-0 W	6 HTC 811-0 W	8 HTC 811-0 W	10 HTC 811-0 W

Synoptique, caractéristiques fonctionnelles

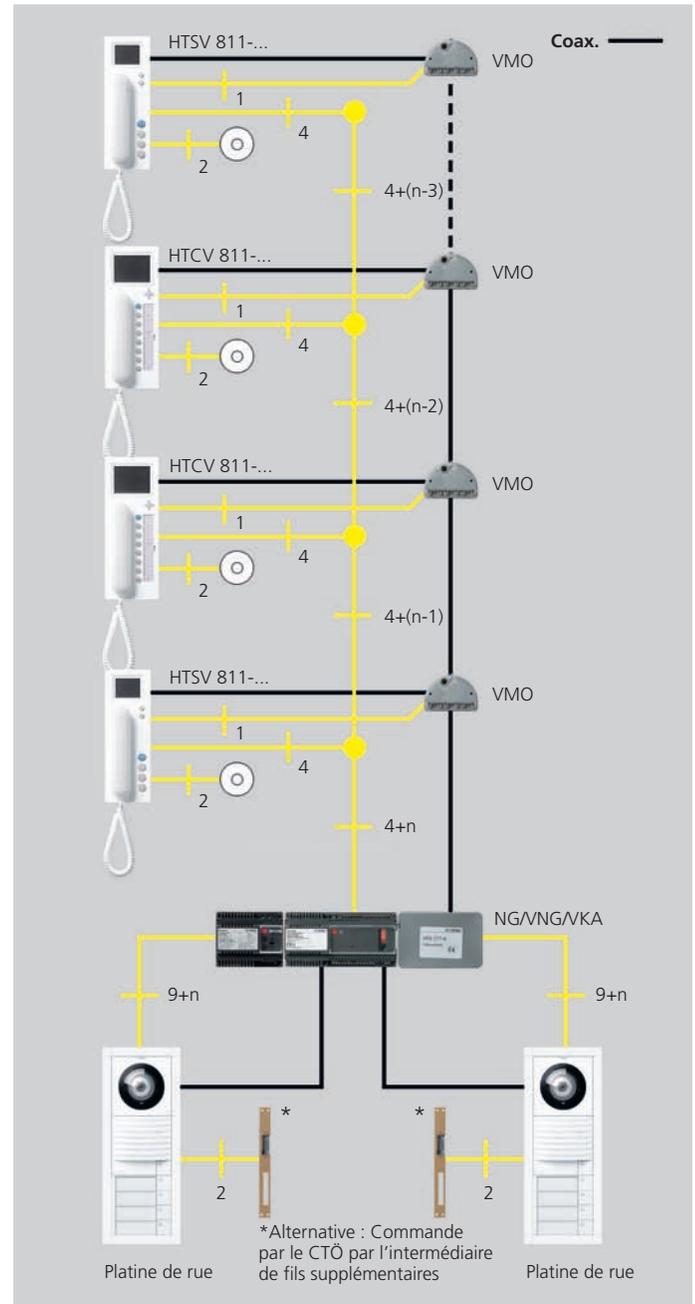
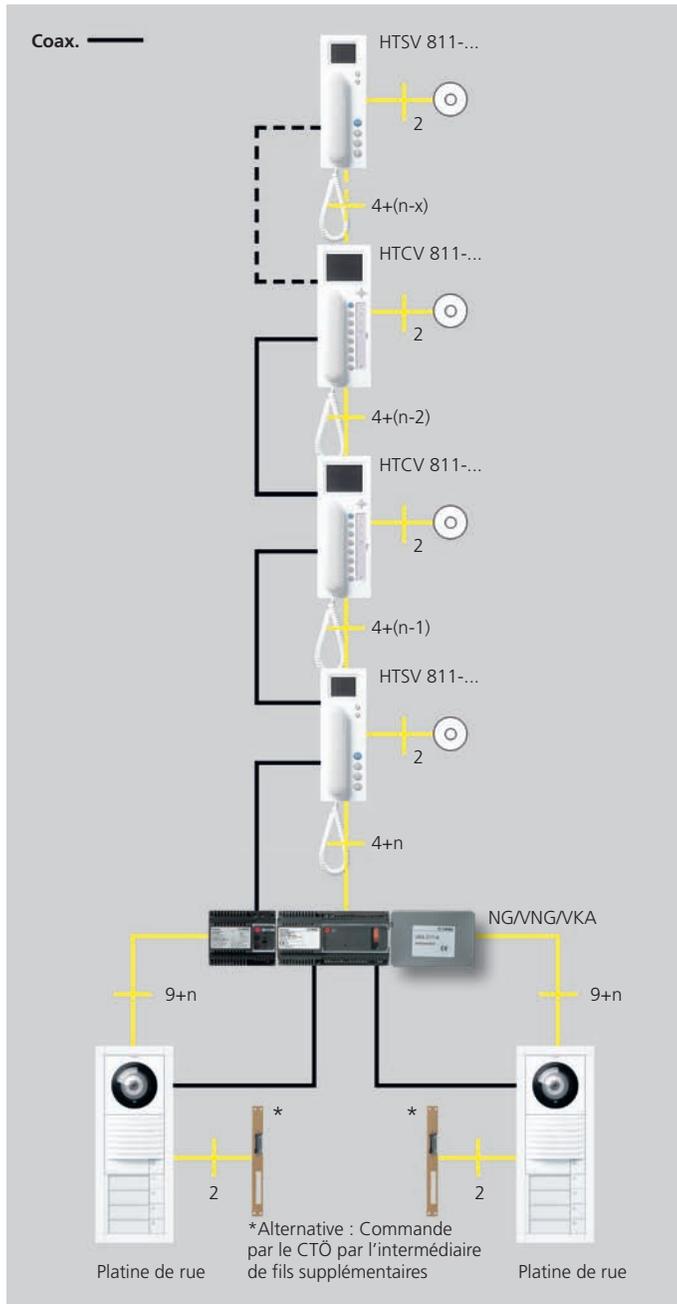


Fig. à gauche : Installation de base avec bouclage  
Fig. à droite : Installation de base avec ligne de dérivation

○ Touche d'appel d'étage

**Généralités**

- Installation au choix avec bouclage ou ligne de dérivation
- Installation 1+n audio avec vidéo coax.
- Recherche centralisée des défauts, la plupart du temps à partir de la platine de rue
- Pas de programmation
- Remplacement des appareils sans reprogrammation
- Modernisation sans problème d'installations de sonnerie/d'interphones existantes
- Libre choix de la platine de rue (Siedle-Vario, Steel ou Classic)
- Siedle-Individuel : Combinés intérieurs en 11 variantes de configuration

**Fonctions système**

- 500 postes au maximum
- Liaison au réseau par l'intermédiaire de DoorCom (analogique et RNIS)
- Nombre de voies de communication indifférent (avec appareils complémentaires)
- Installations plusieurs portes (jusqu'à 8 portes) sans appareils complémentaires
- Communication interne avec jusqu'à 6 HTCVC 811 par l'intermédiaire de GC 612
- Platine d'étage avec distinction d'appel
- Fonctions commutation/commande sans installation complémentaire sur la ligne principale (avec HTCVC 811)
- Commutation parallèle d'un maximum de 2 combinés intérieurs HTSV/HTCVC 811

**Equipement appareils intérieurs**

- Volume de la sonnerie d'appel et désactivation de la sonnerie d'appel réglables par régulateur rotatif
- Appel d'étage avec distinction d'appel
- Au choix, variante en saillie ou sur table
- 8 touches de fonctions intégrées pour gâches, appels internes ou commandes de commutation/commande (HTCVC 811)
- 2 LED d'affichage par l'intermédiaire d'un câblage séparé (HTCVC 811)

## Platines de rue et modules de touches

**TLM 612-02**

Module platine de rue pour système 1+n économique en fils. Grille frontale en polycarbonate résistant aux intempéries et aux rayons UV, haut-parleur tropicalisé, microphone electret d'une grande longévité avec réglage du volume sonore du haut-parleur. Avec basculement automatique intégré dans le cas de plusieurs platines de rue et contacts de travail secs pour la gâche et la lumière. La commande s'effectue directement par le téléphone système, par l'intermédiaire de l'installation de base économique en fils. Commande vidéo intégrée ainsi que pos-

sibilité de branchement de SFC 602-... et CTÖ 602-...

Signalisation acoustique lorsque l'on appuie sur une touche d'appel sur le TM 612-1 bis -4.

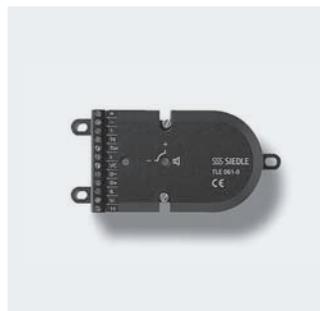
Type de contact: 2 contacts de travail 15 V AC, 30 V DC, 2 A

Temps de commutation: TÖ (gâche), 3 sec.

Température ambiante: -20°C à +55°C

Indice de protection: IP 54

Dimensions (mm) l x H x P: 99 x 99 x 9

**TLE 061-0**

Platine de rue encastrable pour la technique 1+n économique en fils, pour logements existant sur site, construction de portes, installations de boîtes aux lettres, etc. Avec basculement automatique intégré dans le cas de plusieurs platines de rue et contacts de travail secs pour la gâche et la lumière. Se visse directement sur la grille ZJ 051-... . Réglage du volume sonore du haut-parleur.

Indice de protection: en fonction des conditions de montage

Dimensions boîtier (mm) l x H x P: 100 x 60 x 31

Dimensions hors tout (mm) l x H x P: 124 x 60 x 31

**TM 612-1**

Module touche avec pochette étiquette et 1 touche d'appel séparée avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 94

Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 49

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

**TM 612-2**

Module touche avec pochette étiquette, 2 étiquettes et 2 touches d'appel séparées avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 44,5

Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 49

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

**TM 612-3**

Module touche avec pochette étiquette, 3 étiquettes et 3 touches d'appel séparées avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 28

Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 32

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

**TM 612-4**

Module touche avec pochette étiquette, 4 étiquettes et 4 touches d'appel séparées avec symbole cloche.

Eclairage: LED 12 V AC, 25 mA

Étiquette d'indication du nom (mm) l x H: 65 x 19,5

Touche d'appel (mm) l x H: 24 x 24

Indice de protection: IP 54

Température ambiante: -20°C à +55°C

Dimensions (mm) l x H: 99 x 99

**ZD 061-10**

L'accessoire diodes doit être utilisé dans le cas de la technique 1+n économique en fils avec HTS/HTC 811-..., en liaison avec le TLE 061-..., pour les tableaux de sonnettes existant sur site. Par groupe de 10 touches d'appel commencé, il faut un accessoire diodes ZD 061-10. Les ZD 061-10 peuvent être alignés sur tous les côtés à l'aide de guides. L'accessoire peut être installé dans la boîte d'encastrement, collé sur une surface lisse ou fixé par 2 vis.

Dimensions (mm) l x H x P: 35 x 70 x 20

**ZJ 051-0**

Accessoire grille en polycarbonate de grande qualité pour parler et protéger les platines de rue encastrables TLE 061-..., TLE 050-... et TLE 051-...

Montage de la grille par fixation par vis par la face arrière.

Dimensions (mm) l x H x P: 75 x 60 x 11

**ZTL 051-0**

Adaptateur de montage universel pour TLE 061-..., BTLE 050-... et TLE 051-..., compatible avec la fixation des anciennes platines de rue encastrables TL 001, TL 011 et du système microphone/haut-parleur M5. Avec accessoire lumière.

## Caméras et accessoires



### CMC 612-0

Module caméra couleur pour la surveillance vidéo dans le système 1+n et Multi. Pour montage dans boîtier Siedle-Vario 611. Chauffage intégré avec thermostat, éclairage infrarouge et électronique de commande. Transmission du signal vidéo par l'intermédiaire d'un câble coaxial 75 ohms.

- Système couleur PAL
  - Appareil de prise de vues capteur CCD 1/3" 752 x 582 points d'image (horizontalement/verticalement)
  - Objectif 2,9 mm
  - Commutation jour/nuit automatique à 4 Lux environ (passage de la couleur au noir et blanc) pour une qualité d'image optimale
  - Angle de vision, vertical 60° environ, horizontal 80° environ
  - Plage de réglage mécanique complémentaire sur 30° horizontalement et verticalement
  - Résolution horizontale 450 lignes
  - Sortie vidéo 1 Vss à 75 ohms
  - Chauffage 2 niveaux 12 V AC max. 100 mA
- Tension de service: 20-30 V DC  
Courant de service: max. 120 mA  
Indice de protection: IP 54, IK 10  
Température ambiante: -20°C à +40°C  
Dimensions (mm) l x H x P: 99 x 99 x 32  
Hauteur de montage: 1,60 m environ

### CMC 612-1 USA"

- Système couleur NTSC
  - Résolution horizontale 768 lignes, verticale 494 pixels
  - Autres indications techniques, voir ci-dessus
- Tension de service: 20-30 V DC  
Courant de service: max. 120 mA  
Indice de protection: IP 54, IK 10  
Température ambiante: -20°C à +40°C  
Dimensions (mm) l x H x P: 99 x 99 x 32  
Hauteur de montage: 1,60 m environ



### CEC 612-0

Caméra vidéo CCD jour/nuit pour montage extérieur, avec boîtier résistant aux intempéries, bras mural avec rotule et passage des câbles intérieur.

- Prise de vues capteur CCD couleur 1/3"; 752 (H) x 582 (V) 440.000 points d'image
  - Objectif 3,8 - 9,5 mm, F 1,2, avec filtre IR, à rentrée automatique
  - Angle de vision 74° - 30°
  - Sensibilité lumineuse 0,5 Lux en mode couleur et 0,24 Lux en mode N/B, à F 1,2
  - Compensation du contre-jour
  - Ajustement automatique du blanc
  - Résolution horizontale 480 lignes TV
  - Signal vidéo 1 Vss, FBAS en 75 ohms
  - Câble de raccordement longueur 1,5 m
- Tension de service: 10,5-30 V DC  
Courant de service: max. 250 mA  
Indice de protection: IP 65  
Température ambiante: -20°C à +40°C  
Dimensions (mm): 62 x 96,5 x 187,5



### KA/WG 950-0 C

Caméra vidéo CCD jour et nuit pour un montage en extérieur, avec boîtier de protection contre les intempéries et toit de protection contre le soleil, bras mural avec rotule et câblage intérieur.

- Prise de vues capteur CCD couleur 1/4"; 752 (H) x 582 (V) 400.000 points d'image
  - Objectif 3,9 - 85,9 mm sans filtre IR
  - Angle de vision 50° - 2,5°
  - Sensibilité lumineuse 0,8 Lux en F 1,2
  - Résolution horizontale 480 lignes TV
  - Signal vidéo 1 Vss à 75 ohms
  - Câble de raccordement dans le bras de montage mural
- Tension de service: 20-30 V DC  
Courant de service: max. 250 mA  
Indice de protection: IP 65  
Température ambiante: -20°C à +40°C  
Dimensions (mm): ø 113 x 420,5



### ZNF 950-0

Accessoire pied d'alimentation pour la caméra KA/WG 950-..., pour alimentation à partir du secteur 230 V. Le branchement de la caméra s'effectue par connecteurs.

- Tension de service: 230 V +6 %-10 %, 50 Hz  
Courant de service: max. 160 mA  
Indice de protection: IP 65  
Dimensions (mm): ø 90 x 65

## Combinés intérieurs et accessoires

**HTSV 811-0**

Combiné intérieur standard avec moniteur couleur TFT 2,5" (6,3 cm) pour la téléphonie de porte avec les platines de rue TLM 612-..., STLM 612-..., CL V xx N ou TLE 061-... en matière plastique antistatique de grande qualité. Touche gâche et lumière intégrée. Avec les fonctions de base appeler, parler, voir, ouverture de porte et appel d'étage.

Caractéristiques fonctionnelles :

- Protection d'écoute, secret d'écoute et secret de vision intégrés
  - Durée d'affichage des images réglable de 30 à 120 sec.
  - Touche moniteur pour activation de l'image
  - 2 régulateurs rotatifs intégrés pour la luminosité et la couleur
  - Commutation parallèle de max. 2 téléphones sans communication audio interne
  - Générateur d'appel électronique avec appel 2 tonalités pour appel d'étage, appel 3 tonalités pour appel de porte
  - Volume de la sonnerie d'appel réglable en continu jusqu'à max. 83 dB
  - Désactivation de la sonnerie d'appel intégrée
  - Fonction gâche/lumière à tout moment
  - Cordon spiralé enfichable pour un montage facile
  - Tonalités d'appel platine de rue principale/d'étage : Appel 3 tonalités, appel d'étage : Appel 2 tonalités
  - Avec accessoire de table correspondant ZTSV 811-..., utilisable en tant qu'appareil de table.
- Tension de service: 20-30 V DC  
Courant de service: Max. 200 mA  
Dimensions hors tout (mm) l x H x P:  
90 x 261 x 45

**ZTSV 811-0**

Accessoire de table pour le téléphone avec moniteur couleur HTSV 811-0, pour transformer un appareil mural en un appareil de table, avec prise de raccordement coaxiale mais sans prise de raccordement UAE 8. Console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc.

Câble de raccordement: 8 pôles, longueur 3 m

**HTCV 811-0**

Combiné intérieur confort avec moniteur couleur TFT 3,5" (8,8 cm) pour la téléphonie de porte ou la téléphonie de porte et la téléphonie interne (avec GC 612-...), avec les platines de rue TLM 612-..., STLM 612-..., CL V xx N ou TLE 061-..., en matière plastique antistatique de grande qualité.

Touche gâche et lumière intégrée.

Caractéristiques fonctionnelles :

- Protection d'écoute, secret d'écoute et secret de vision intégrés
- Durée d'affichage des images réglable de 30 à 120 sec.
- Touche moniteur pour activation de l'image
- Commutation parallèle de max. 2 téléphones sans communication audio interne
- Générateur d'appel électronique avec appel 2 tonalités pour appel d'étage, appel 3 tonalités pour appel de porte
- Désactivation de la sonnerie d'appel intégrée
- Fonction gâche/lumière à tout moment
- Cordon spiralé enfichable pour un montage facile
- Touche de commande à 5 directions intégrée pour commander la mémoire d'images, le zoom, la luminosité, la saturation des couleurs, le réglage de la date/de l'heure ...
- Mémoire d'images intégrée pour 28 images couleur (format de fichier \*.tif, 640 x 480 pixels).
- Possibilité d'extension, avec carte SD, jusqu'à 255 images couleur (32 MB à 2 GB utilisables).
- Communication audio interne avec max. 6 téléphones système par l'intermédiaire de GC 612-...
- Carillon 3 tonalités avec branchement G
- Volume de la sonnerie d'appel accessible de l'extérieur

- 2 diodes électroluminescentes pour affichage (p. ex. porte ouverte), câblées séparément.

- 6 touches de fonctions intégrées, utilisables sans installation complémentaire en tant que touches d'appel ou déclenchement de fonctions de commutation/commande en liaison avec SFC 602-..., réglable.

- Zone de marquage intégrée pour touches de fonctions

- 2 touches utilisables en tant que touches sans potentiel

- Distinction des appels internes

Tonalités d'appel en cas de raccordement :

À installation de base, appel de porte : Appel 3 tonalités, platine de rue (avec branchement G) ou carillon (avec branchement G)

Appel d'étage : Appel 2 tonalités

- à GC 612-...

Appel de porte : Carillon appel interne : Appel 3 tonalités, appel d'étage : Appel 2 tonalités

- à ETC 602-...

Platine de rue principale/de base :

Appel 3 tonalités, platine d'étage :

Carillon 3 tonalités, appel d'étage :

Appel 2 tonalités

- Volume de la sonnerie d'appel réglable jusqu'à max. 83 dB(A)

- Avec l'accessoire ZTCV 811-0, utilisable en tant qu'appareil de table.

Tension de service: 20-30 V DC

Courant de service: Max. 200 mA

Dimensions hors tout (mm) l x H x P:

105 x 277 x 45

**ZTCV 811-0**

Accessoire de table pour le téléphone avec moniteur couleur HTCV 811-0, pour transformer un appareil mural en un appareil de table, avec prise de raccordement coaxiale mais sans prise de raccordement UAE 8. Câble de raccordement avec protection anti-torsion, console antidérapante avec 2 patins en caoutchouc. Câble de raccordement: 2 x 8 pôles, longueur 3 m

**Codes de commande variantes de configuration**

Codes de commande	exécutions*
Blanc ...W	
Acier inoxydable	...E
Aluminium ...A	
Peinture blanche	...WL
Peinture noire	...SL
Peinture rouge	...RL
Noir aluminium	...AS
Acier inoxydable doré	...EG
Acier inoxydable chromé	...EC
Bois Wengé	...HW
Bois bambou	...HB

\* Exemple HTSV 811-0 W

Autres exécutions sur demande

## Commande vidéo automatique

### SPS vidéo 1/4 G

Commande d'un distributeur vidéo VKA 511-4 avec 2 à 4 entrées vidéo sur une sortie moniteur. Livrée au départ de l'usine avec les fonctions ci-dessous indiquées programmées, programme ineffaçable mémorisé dans une EPROM. Installation et mise en service simples et centralisées. Extensible à 8 caméras max. par API vidéo 1/4 E.

### Application

Commande aisée des caméras par sélection ponctuelle manuelle ou mise en marche automatique ou en fonction des événements. Utilisable pour tous les systèmes vidéo Siedle en liaison avec la technique 1+n, le bus In-Home et Siedle-Multi à partir de 2 caméras vidéo.

### Commande par une touche

Mise en marche du système, changement des modes de fonctionnement manuel/automatique et sélection ponctuelle de caméra par seulement une touche de commande du moniteur, du combiné intérieur, par VSM 640-0..., etc.

### Fonctions

- Mode automatique/séquentiel : Appel séquentiel des caméras libérées avec durée d'arrêt réglable entre 2 sec. et 4 mn (réglable), Time out/désactivation au bout d'env. 20 mn max. (programmable)
- Modes manuel/pas à pas : Interrogation individuelle des caméras libérées par fonction pas à pas, par un bref appui sur la touche
- A tout moment : Commutation d'alarme par entrées d'alarme (p. ex. par appel de porte, détecteur de mouvement, etc.), même au repos.
- Commutation mode manuel/automatique : Un appui plus long sur la touche de commande (3 sec.) permet de passer du mode séquentiel au mode pas à pas et inversement.

**Conseils, informations, possibilités d'utilisation et établissement du schéma de câblage pour API vidéo, au N° de France Tél. 0826 96 00 97, Belgique Tél. +32 3 880 56 00.**

### API vidéo 1/4 E

Extension de la commande API Vidéo 1/4 G, pour la gestion de 5-8 caméras et 1 sortie/moniteur avec 4 entrées, 4 sorties. Raccordement au module de base par l'intermédiaire d'un câble plat.



### MO 950-01/10 C

Moniteur couleur avec diagonale d'écran de 25 cm (10") en version de table, tube cathodique avec couche hautement contrastée. L'interrupteur marche/arrêt et les éléments de réglage se trouvent sur la façade

- 2 signaux d'entrée (F)BAS 1 Vcc à 75 ohms
  - Résolution max. 300 lignes TV
  - Déflexion électromagnétique
  - Norme vidéo PAL/NTSC, automatique
  - Terminaison de ligne automatique en 75 ohms
  - Réglage de la luminosité, du contraste et de la couleur
  - Exécution du boîtier : Tôle d'aluminium
  - Blindage approprié des rayons X émis par l'appareil
- Tension de service: 90-254 V AC, 50/60 Hz  
Puissance absorbée: max. 55 W  
Dimensions (mm) l x H x P:  
240 x 260 x 338

### A noter

Si l'on utilise un câble coaxial pour brancher les moniteurs, il faut en plus, en fonction des besoins, la prise de raccordement AD 110-... ou AD 120-... .



### AD 110-01

Prise de raccordement coaxiale pour prise D=60, convient pour les systèmes noir et blanc ou couleur, en fonctionnement permanent pour le moniteur MO 950-...  
Dimensions (mm) l x H x P: 80 x 80 x 38



### AD 120-0

Prise de raccordement coaxiale, convient pour les systèmes noir et blanc ou couleur, en fonctionnement permanent pour installations comportant plusieurs moniteurs MO 950-... ou un moniteur et plusieurs points de raccordement, avec amplificateur.  
Dimensions (mm) l x H x P: 80 x 80 x 38



### AW 101-0

Résistance terminale coaxiale 75 ohms/0,5 W pour installations vidéo noir et blanc ou couleur avec plusieurs prises de raccordement.

## Appareils d'alimentation/de commande

**NG 602-01**

Redresseur secteur pour montage dans tableau de distribution, pour la technique 1+n, de même que pour alimenter des composants complémentaires. Avec LED de fonction.

Tension de service: 230 V AC +/-10%, 50/60 Hz

Puissance absorbée: 41 VA

Tension de sortie: 23,3 V DC, 12 V AC

Courant de sortie: 0,3 A DC

1,6 A AC

Protection: Primaire, 200 mA L, secondaire, thermiquement isolée

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Unité de Division (UD): 6

Dimensions (mm) l x H x P: 107 x 89 x 60

**NG 602-1 USA"**

Tension de service: 125 V +/-10%/-10%,

50-60 Hz 41 VA

Autres indications techniques, voir ci-

dessus

**TR 603-0**

Transformateur pour montage dans tableau de distribution, pour l'alimentation de composants complémentaires.

Tension de service: 230 V AC +/-10%, 50/60 Hz

Tension de sortie: 12 V AC

Courant de sortie: max. 1,3 A

Protection: isolée thermiquement côté secondaire

Indice de protection: IP 30

Température ambiante: 0°C à +40°C

Unité de Division (UD): 3

Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60

**CTÖ 602-0**

Contrôleur de gâche pour montage dans tableau de distribution, pour commander une gâche en liaison avec le système 1+n économique en fils, qui ne doit pas être raccordé directement à la platine de rue, pour des raisons de sécurité.

Tension de service: 12 V AC

Courant de service: max. 70 mA

Type de contact: Contact de travail max.

24 V, 2 A

Temps de commutation: 3 secondes fixes.

Indice de protection: IP 20

Température ambiante: 0°C à +40°C

Unité de Division (UD): 3

Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60

**ETC 602-0**

Contrôleur d'étage pour montage dans tableau de distribution, pour le raccordement d'une platine d'étage supplémentaire aux téléphones systèmes correspondants HTS/HTC/HTSV/HTCV 811-....

Plusieurs contrôleurs d'étage peuvent être utilisés dans un système. Plusieurs conversations peuvent être menées en même temps, p. ex. entre la platine de rue de l'entrée principale et un combiné intérieur et, en même temps, entre la platine d'étage et son combiné intérieur correspondant.

Contact inverseur sec WT/WOWE, p.ex. pour passer de la caméra de porte à la caméra d'étage. Alimentation en tension séparée par NG 602-...

Tension de service: 24 V DC

Courant de service: max. 60 mA

Type de contact: Inverseur 24 V, 2 A

Température ambiante: 0°C à +40°C

Indice de protection: IP 20

Unité de Division (UD): 6

Dimensions (mm) l x H x P: 107 x 89 x 60

**NSC 602-0**

Contrôleur de signalisation auxiliaire pour appel de porte, convient pour montage dans boîte de 55, pour le raccordement d'un appareil de signalisation auxiliaire avec alimentation électrique en propre au HTS/HTC 811-...., avec bornes à vis.

Type de contact: Inverseur max 24 V, 2 A

Indice de protection: IP 20

Dimensions (mm): ø 51 x 23

**SFC 602-0**

Contrôleur de commutation/télécommande pour montage dans tableau de distribution, pour exécuter jusqu'à 4 fonctions de commutation/commande centrales (branchement sur TL) ou 4 fonctions de commutation/commande locales (branchement GC 612-... ou platine de rue du ETC 602-...).

1 relais avec contact inverseur et 3 relais avec chacun 1 contact de travail. La commande s'effectue par les touches 1-5, Li (lumière) et Tö (gâche) du HTC/HTCV 811-.... Seules les touches Li et Tö du HTS/HTSV 811-.... peuvent être utilisées. La fonction des touches 1 à 5 est réglable par commutateur DIL en tant que commutateur ou touche. Utilisable en tant que minuterie, p. ex. pour la commande d'un relais à courant fort pour l'éclairage de la montée d'escalier.

Possibilité de branchement sur ETC 602-..., GC 612-..., TLE 061-... et TLM 612-...

Tension de service: 12 V AC

Courant de service: max. 250 mA

Type de contact: 1 inverseur 24 V DC/AC,

2 A, 3 contacts de travail 24 V DC/AC,

2 A

Temps de commutation: 2 x réglable de

3 sec. à 20 mn et 2 x réglé fixe 3 sec.

Unité de Division (UD): 3

Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60

**GC 612-0**

Contrôleur de groupe pour montage dans tableau de distribution, pour la communication interne, destiné au branchement de 6 combinés intérieurs HTC/HTCV 811-... au maximum et pour la liaison vocale avec la platine de rue. 6 touches d'appel attribuables sélectivement.

Tension de service: 24 V DC

Courant de service: max. 300 mA

Type de contact: Contact de travail

24 V, 2 A

Température ambiante: 0°C à +40°C

Indice de protection: IP 20

Unité de Division (UD): 6

Dimensions (mm) l x H x P: 107 x 89 x 60

### Appareils d'alimentation/de commande



#### VNG 602-02

Redresseur secteur vidéo pour montage dans tableau de distribution, pour l'alimentation centralisée d'interphones de porte vidéo.  
Tension de service: 230 V AC, +/-10%, 50/60 Hz,  
Tension de sortie: 30 V DC  
Courant de sortie: 1,1 A  
Protection: Si 1 T 200 mA, isolé thermiquement côté secondaire  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 10  
Dimensions (mm) l x H x P: 180 x 89 x 60



#### VAR 602-0

Relais de déclenchement vidéo pour montage dans tableau de distribution, avec LED de fonction, pour la commande de caméras externes et du distributeur vidéo VKA. Utilisable pour technique 1+n  
Tension de service: 20-30 V DC  
Courant de service: max. 60 mA  
Tension/courant de commande: 4-30 V DC, max. 20 mA  
Type de contact: Inverseur max 30 V, 2 A  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



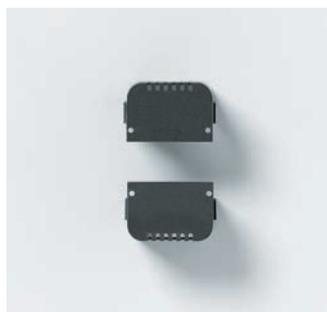
#### AR 402-0

Relais de déclenchement pour montage dans tableau de distribution, pour commutations spéciales avec 4 contacts inverseurs.  
Tension/courant de commande: 6-12 V AC  
Type de contact: 4 inverseurs 24 V, 1 A  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



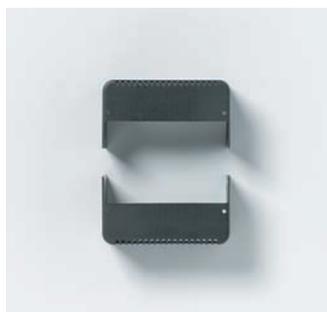
#### ZR 502-0

Relais temporisé ZR 502-0 occupant 3 unités modulaires, avec commande électronique, convient en particulier comme minuterie d'éclairage, avec affichage de fonction par LED, contact de lumière permanent et 2 commutateurs à contact sec. Convient pour lampes incandescentes/fluorescentes. Adapté aux autres appareils pour montage dans tableaux de distribution. Des lampes fluorescentes à compensation parallèle ne doivent pas être utilisées.  
Tension de service: 10-15 V AC/DC  
Type de contact: 1 inverseur max. 230 V AC, 5 A  
1 inverseur 24 V AC/DC, 5 A  
Temps de commutation: reconfigurable entre 15 sec. et 12 mn  
Tension/courant de commande: 230 V AC et/ou 10-15 V AC/DC, à isolation galvanique  
Indice de protection: IP 20  
Température ambiante: 0°C à +40°C  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 89 x 60



#### ZAP 3-0

Accessoire cache-bornes pour montage en saillie.  
Unité de Division (UD): 3  
Dimensions (mm) l x H x P: 53,5 x 50 x 60



#### ZAP 6-0

Accessoire cache-bornes pour montage en saillie.  
Unité de Division (UD): 6  
Dimensions (mm) l x H x P: 110 x 50 x 60



#### ZAP 10-0

Accessoire cache-bornes pour montage en saillie.  
Unité de Division (UD): 10  
Dimensions (mm) l x H x P: 178,5 x 50 x 60

Appareils pour tableaux de distribution	(UD) Unités de division/recouvrement en saillie
AR 402-0	3 (ZAP 3-0)
CTÖ 602-0	3 (ZAP 3-0)
ETC 602-0	6 (ZAP 6-0)
GC 612-0	6 (ZAP 6-0)
NG 602-01	6 (ZAP 6-0)
SFC 602-0	3 (ZAP 3-0)
TR 602-01	6 (ZAP 6-0)
TR 603-0	3 (ZAP 3-0)
ZR 502-0	3 (ZAP 3-0)
VAR 602-0	3 (ZAP 3-0)
VNG 602-0	10 (ZAP 10-0)

## Accessoires coaxiaux

**VMO 511-2**

Distributeur vidéo avec amplificateur dans un boîtier en fonte, pour câble coaxial, avec 1 entrée, 1 sortie et 1 passage. Cet amplificateur est nécessaire si plusieurs moniteurs doivent être branchés au sein d'une installation et si le câble est posé en tant que ligne de base, p. ex. dans une installation d'immeuble à plusieurs appartements.

Tension de service: 8-30 V DC

Courant de service: max. 25 mA

Dimensions (mm) l x H x P: 60 x 43 x 27

**VMO 602-4**

Distributeur vidéo avec 3 amplificateurs dans un boîtier en fonte, pour câble coaxial, avec 1 entrée, 3 sorties et 1 passage. Pour installation en étoile ou dans le cas de plusieurs lignes ascendantes.

Tension de service: 8-30 V DC

Courant de service: max. 90 mA

Dimensions (mm) l x H x P: 94 x 62 x 30

**VKA 511-4**

Distributeur vidéo avec amplificateur dans un boîtier en fonte, pour le raccordement de 4 caméras. 4 entrées et 1 sortie.

Tension de service: 8-30 V DC

Courant de service: max. 55 mA

Dimensions (mm) l x H x P: 94 x 62 x 30

**Technique 1+n Siedle vidéo (coaxiale) avec système encastrable Vario**

	1 Logement	2 Logements	4 Logements	6 Logements	8 Logements	10 Logements
Module caméra	1 CMC 612-0					
Module platine de rue	1 TLM 612-02					
Module(s) de touches	1 TM 612-1	1 TM 612-2	1 TM 612-4	2 TM 612-3	2 TM 612-4	1 TM 612-4 2 TM 612-3
Module(s) obturateur(s)						1 BM 611-0
Boîtier encastrable	1 GU 611-3/1-0	1 GU 611-3/1-0	1 GU 611-3/1-0	1 GU 611-4/1-0	1 GU 611-4/1-0	2 GU 611-3/1-0
Cadre de montage	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-4/1-0	1 MR 611-4/1-0	2 MR 611-3/1-0
Cadre combiné	1 KR 611-3/1-0	1 KR 611-3/1-0	1 KR 611-3/1-0	1 KR 611-4/1-0	1 KR 611-4/1-0	1 KR 611-3/2-0
Alimentation électrique	1 NG 602-01					
	1 VNG 602-02					
Résistance terminale*		1 AW 101-0				
Distributeur vidéo*		2 VMO 511-2	4 VMO 511-2	6 VMO 511-2	8 VMO 511-2	10 VMO 511-2
Protection antivol	2 ZDS 601-0	4 ZDS 601-0				
	1 DSC 602-0	2 DSC 602-0 1 TR 603-0				
<b>Poste intérieur</b>						
vidéo couleur standard	1 HTSV 811-0 W	2 HTSV 811-0 W	4 HTSV 811-0 W	6 HTSV 811-0 W	8 HTSV 811-0 W	10 HTSV 811-0 W
<b>Poste intérieur</b>						
Moniteur couleur Comfort	1 HTCVC 811-0 W	2 HTCVC 811-0 W	4 HTCVC 811-0 W	6 HTCVC 811-0 W	8 HTCVC 811-0 W	10 HTCVC 811-0 W

**Technique 1+n Siedle vidéo (coaxiale) avec système en saillie Vario**

	1 Logement	2 Logements	4 Logements	6 Logements	8 Logements	10 Logements
Module caméra	1 CMC 612-0					
Module platine de rue	1 TLM 612-02					
Module(s) de touches	1 TM 612-1	1 TM 612-2	1 TM 612-4	2 TM 612-3	2 TM 612-4	2 TM 612-3 1 TM 612-4
Module(s) obturateur(s)						1 BM 611-0
Boîtier en saillie	1 GA 612-3/1-0	1 GA 612-3/1-0	1 GA 612-3/1-0	1 GA 612-4/1-0	1 GA 612-4/1-0	1 GA 612-3/2-0
Cadre de montage	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-3/1-0	1 MR 611-4/1-0	1 MR 611-4/1-0	2 MR 611-3/1-0
Alimentation électrique	1 NG 602-01					
	1 VNG 602-02					
Résistance terminale*		1 AW 101-0				
Distributeur vidéo*		2 VMO 511-2	4 VMO 511-2	6 VMO 511-2	8 VMO 511-2	10 VMO 511-2
Protection antivol	2 ZDS 601-0	4 ZDS 601-0				
	1 DSC 602-0	2 DSC 602-0 1 TR 603-0				
<b>Poste intérieur</b>						
vidéo couleur standard	1 HTSV 811-0 W	2 HTSV 811-0 W	4 HTSV 811-0 W	6 HTSV 811-0 W	8 HTSV 811-0 W	10 HTSV 811-0 W
<b>Poste intérieur</b>						
Moniteur couleur Comfort	1 HTCVC 811-0 W	2 HTCVC 811-0 W	4 HTCVC 811-0 W	6 HTCVC 811-0 W	8 HTCVC 811-0 W	10 HTCVC 811-0 W

**Siedle-Classic, technique 1+n vidéo (coaxiale) avec caméra couleur**

	1 Logement	2 Logements	3 Logements	4 Logements
Platine de rue	CL V 01 N C-01	CL V 02 N C-01	CL V 03 N C-01	CL V 04 N C-01
Alimentation électrique	1 NG 602-01	1 NG 602-01	1 NG 602-01	1 NG 602-01
	1 VNG 602-02	1 VNG 602-02	1 VNG 602-02	1 VNG 602-02
Résistance terminale*		1 AW 101-0	1 AW 101-0	1 AW 101-0
Distributeur vidéo*		2 VMO 511-2	3 VMO 511-2	4 VMO 511-2
Protection antivol	1 ZDS/CL	1 ZDS/CL	1 ZDS/CL	1 ZDS/CL
	1 TR 603-0	1 TR 603-0	1 TR 603-0	1 TR 603-0
<b>Poste intérieur</b>				
vidéo couleur standard	1 HTSV 811-0 W	2 HTSV 811-0 W	3 HTSV 811-0 W	4 HTSV 811-0 W
<b>Poste intérieur</b>				
Moniteur couleur Comfort	1 HTCVC 811-0 W	2 HTCVC 811-0 W	3 HTCVC 811-0 W	4 HTCVC 811-0 W

\* peut être supprimé en cas de bouclage

**Modules Siedle-Vario**

	
TLM 612-02	COM 611-02
	
TM 612-1	ELM 611-01
	
TM 612-2	FPM 611-01
	
TM 612-3	DRM 611-01
	
TM 612-4	LEDS 600-0
	
CMC 612-0	LEDM 600-0
	
BMM 611-0	IM 612-0
	
SM 611-01	SDM 600-0
	
KLM 611-0	BM 611-0

**Cadre et boîtier,  
montage encastré**

				
GU 611-1/1-0	MR 611-1/1-0	KR 611-1/1-0		
				
GU 611-2/1-0	MR 611-2/1-0	KR 611-2/1-0	KR 611-2/2-0	
				
GU 611-3/1-0	MR 611-3/1-0	KR 611-3/1-0	KR 611-3/2-0	KR 611-3/3-0
				
GU 611-4/1-0	MR 611-4/1-0	KR 611-4/1-0	KR 611-4/2-0	KR 611-4/3-0

**Fonctions  
Platine de rue encastrable**


ZD 061-10

TLE 061-0

**Vidéo**


CMC 612-0
Repère nécessaire : Protection antivol pour la caméra module 1 x DSC 602-0 et 1 x ZDS 601-0

**Alimentation  
secteur**

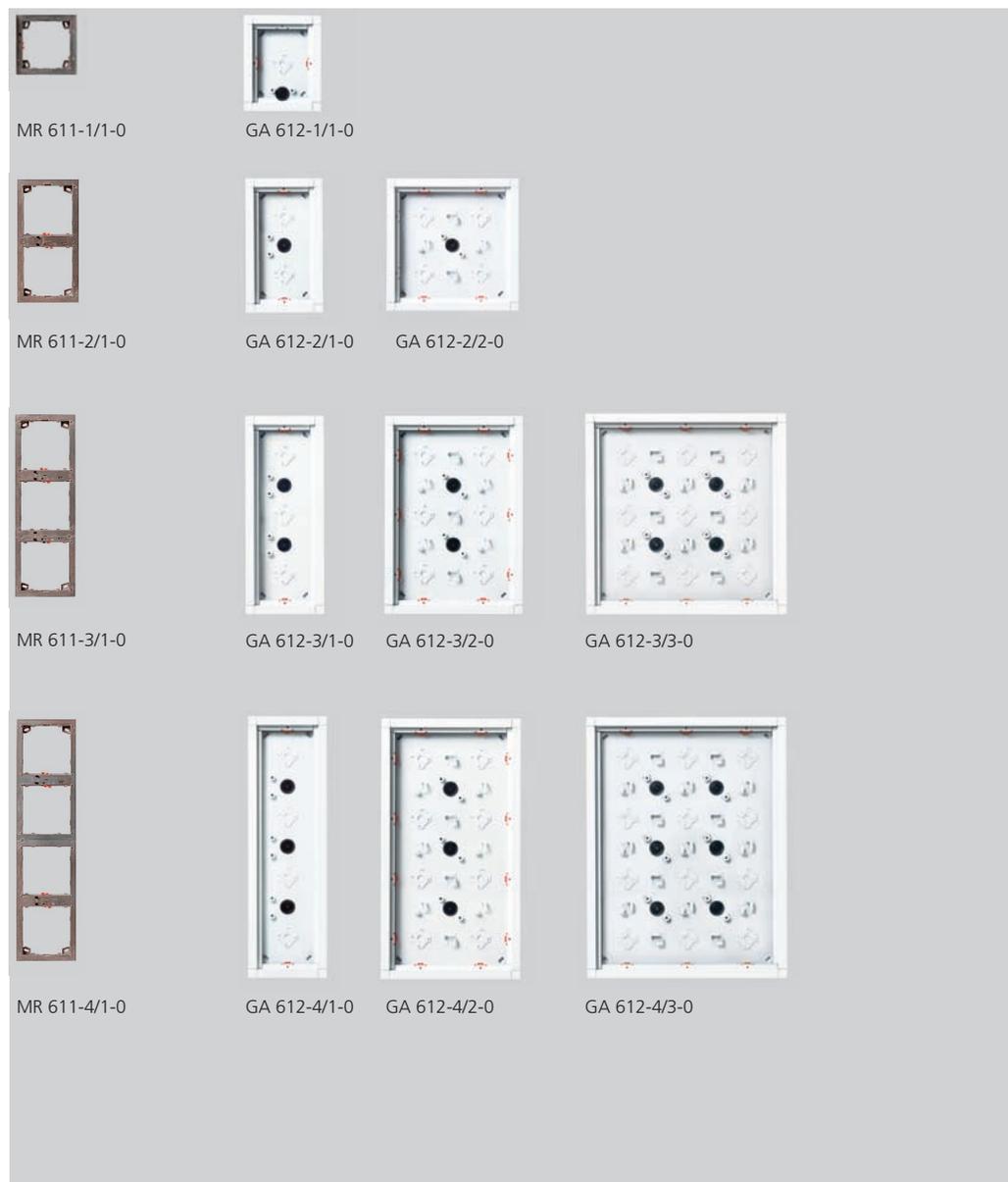

NG 602-01

VNG 602-02

**Combinés intérieurs/  
distributeurs/duplexeurs**

		
HTS 811-0	HTC 811-0	NS 711-01 W
		
HTSV 811-0	HTCV 811-0	
		
VMO 511-2 Distributeur double	VMO 602-4 Distributeur quadruple	AW 101-0 Résistance terminale

## Cadre et boîtier, montage en saillie



## Commande et commutation



ETC 602-0

Contrôleur d'étage pour le raccordement de platines d'étage, NG 602-01 séparé nécessaire



GC 612-0

Contrôleur de groupe pour communication interne, max. 6 x HTC / HTC V 811-0

EC 602-02  
TR 603-0

Contrôleur d'entrée en tant que système électronique d'évaluation pour fonctions de commutation, en liaison avec les modules COM 611-02, ELM 611-01 et FPM 611-01\*



CTÖ 602-0

Contrôleur de gâche pour des raisons de sécurité, pour la commande de la gâche à partir de la sous-distribution



SFC 602-0

Contrôleur de commutation/télécommande pour exécuter 4 fonctions de commutation/commande au maximum dans des systèmes interphoniques.



NSC 602-0

Contrôleur de signalisation auxiliaire pour la commande de sonneries existant sur site

## Rattachement téléphonique



DCA 612-0

Pour le raccordement d'installations TC sur site à un branchement téléphonique analogique selon TBR-21



DCI 600-0

Pour le raccordement d'installations TC sur site à un bus S0 interne, selon le protocole EDSS1

Lorsque l'on branche plusieurs interfaces DCA/DCI dans une installation, ou dans le cas d'un montage de BNG 650-0 séparé dans l'espace, il faut en plus un transformateur TR 603-0 par interface.

\* FPM 611-01, programmation possible seulement par PC, accessoires nécessaires !

